



Revista Káñina

ISSN: 0378-0473

revistakanina77@gmail.com

Universidad de Costa Rica

Costa Rica

Ríos González, Gabriela

CUANDO APUNTE EL VEROLÍS ¿EL QUÉ?

Revista Káñina, vol. XXXVII, núm. 1, 2013, pp. 101-144

Universidad de Costa Rica

San José, Costa Rica

Disponible en: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=44249256007>

- ▶ Cómo citar el artículo
- ▶ Número completo
- ▶ Más información del artículo
- ▶ Página de la revista en redalyc.org

redalyc.org

Sistema de Información Científica

Red de Revistas Científicas de América Latina, el Caribe, España y Portugal
Proyecto académico sin fines de lucro, desarrollado bajo la iniciativa de acceso abierto

CUANDO APUNTE EL VEROLÍS¹ ¿EL QUÉ?

*Gabriela Ríos González**

RESUMEN

Este artículo es el resultado de un proyecto de investigación, cuyo principal objetivo era elaborar un glosario con los términos que tienen cierto grado de dificultad para estudiantes de primaria, quienes son los que se enfrentan con el libro de texto “Lo que se canta en Costa Rica”. La obra contiene las canciones y los himnos que se cantan en las escuelas y colegios del país. Algunos de ellos utilizan palabras que los estudiantes desconocen, haciendo que el himno o la canción pierdan significado al cantarlo. Como resultado se obtuvo 935 entradas.

Palabras clave: Glosario, *Lo que se canta en Costa Rica*, Zúñiga Zeledón José Daniel, Lexicografía.

ABSTRACT

This article is the result of a research project which its main objective was to elaborate a glossary with a certain degree of difficulty words for elementary students. The students use the book called “Lo que se canta en Costa Rica”. This book contains songs and anthems that are sung in Costa Rica’s schools and high schools. Some of them have words that students do not know and understand. Therefore, students do not understand the meaning of the anthem or song when singing because of the lack of vocabulary. The final result is 935 entries as difficult words.

Key Words: Glossary, *Lo que se canta en Costa Rica*, Zúñiga Zeledón José Daniel, lexicography.

El libro “Lo que se canta en Costa Rica” fue declarado, desde 1933, obra de texto por el Ministerio de Educación Pública. La primera edición es del año 1933 y contaba con apenas 152 páginas, más adelante se ha reeditado y en cada una de las siguientes ediciones se le ha ido incorporando canciones e himnos de interés nacional. En total hay doce ediciones, la última de 1980, ya que su editor murió en 1981.

El editor de este pequeño, pero valioso libro de texto fue el profesor José Daniel Zúñiga Zeledón, quien nació un 24 de mayo de 1889 y

murió un 25 de noviembre de 1981. Dedicó toda su vida a la música desde 1897 cuando ingresa a la Escuela de Música Santa Cecilia, dirigida por don José Joaquín Vargas Calvo. A partir de 1911 trabaja como maestro de música en Puntarenas, en Alajuela y en San José. De 1927-1939 sustituye al profesor José Joaquín Vargas Calvo como Director Técnico de Música del Ministerio de Educación, desde donde inicia su labor como editor de “Lo que se canta en Costa Rica”; participó como violinista en la Orquesta Sinfónica fundada por el Maestro Loots; y más

* Investigadora del Programa Estudios de Lexicografía, Instituto de Investigaciones Lingüísticas. Universidad de Costa Rica.

Recepción: 07/01/13. Aceptación: 19/02/2013.

adelante colaboró con la Orquesta Sinfónica Nacional dirigida por el Maestro Hugo Mariani.

Don José Daniel Zúñiga “componía sin pretensiones, con la espontaneidad ingenua del folcklor y la sencillez ruborosa del canto popular. De su pluma brotaban melodías tonales, de forma fácil de entender dentro del marco armónico tradicional.” (Flores, 1982:189).

Algunas de sus composiciones más reconocidas son: *Caña dulce*, *El trapiche*, *Tortillas de queso*, y *Auroral*. Le compuso la música a reconocidos poetas, tales como: Rubén Darío, Aquileo J. Echeverría, José Martí, José Fabio Garnier, Edwin Salas, Rogelio Sotela, Luis R. Flores, J.J. Salas Pérez, Carlos Luis Sáenz.

Las canciones e himnos del libro “Lo que se canta en Costa Rica” se han incorporado en nuestras vidas desde que ingresamos al sistema educativo costarricense, en donde nos hacen repetirlas y practicarlas hasta que llegamos a saberlas de memoria para poder cantarlas en las fiestas Patrias. Sin embargo, en muchas ocasiones coreamos las letras sin saber, a ciencia cierta lo que estamos cantando; especialmente los niños y algunos adultos que no manifiestan curiosidad por las letras de las canciones. De esta manera, recitamos en, por ejemplo, el Himno Patriótico al 15 de setiembre:

Nuestro brazo nervudo y pujante
contra el déspota inicuo opresor
a los ruines esbirros espante
que prefieren el ocio al honor.

Los estudiantes de primaria y algunos de secundaria, ni siquiera pronuncian bien estas palabras porque no saben qué significan; las cantan sin ningún sentido.

Así, como este Himno, existen muchas palabras que carecen de significado para los estudiantes y algunos maestros en el libro “Lo que se canta en Costa Rica”, que acompaña a los estudiantes de primaria y secundaria durante todos sus años de estudio.

De ahí la necesidad de extraer un glosario de los términos que pueden presentar dificultad

a los niños de primaria; quienes son los primeros en enfrentarse con estas canciones e himnos. Si logramos que esta población estudiantil conozca el vocabulario de las canciones que tanto tiempo demoran en aprenderlas y cantarlas, estaremos contribuyendo con la educación costarricense en ampliar y mejorar el vocabulario de los niños y jóvenes; al mismo tiempo, que le darán sentido a lo que cantan y, por lo tanto, habrá más respeto por los himnos.

El objetivo primordial de esta investigación fue elaborar un glosario del libro de texto “Lo que se canta en Costa Rica”, con el fin de que sea de ayuda para estudiantes y maestros que utilizan este libro a través de los años de estudio formal.

El glosario llevará una indexación hacia el título de la canción, el número de página y el número de verso.

Para poder elaborar el glosario, primeramente se extrajo el vocabulario que podría presentar dificultades a los estudiantes de primaria. Para ello se leyó y se subrayó en el “Lo que se canta en Costa Rica” las palabras que, al criterio de la investigadora, un niño de primer grado de escuela usualmente no tendría en su vocabulario básico. Al utilizar esta metodología de subrayar, me permitió, más adelante, indexar cada palabra, o sea, poner el nombre de la canción o himno en donde aparece, el número de página y el número de verso.

Seguidamente se procedió a la definición de cada uno de esos términos; para esto se recurrió a dos diccionarios: *Clave* como base para la mayoría de las definiciones por ser un diccionario pensado para niños de primaria; y, en caso de no encontrar la acepción adecuada o no encontrar la palabra en este diccionario, se recurrió al DRAE. Las definiciones se copiaron tal y como aparecen en los diccionarios; en muy pocas ocasiones, especialmente en aquellas definiciones redundantes, se modificaron para evitar esta redundancia. En otras pocas se utilizó el diccionario de costarricense de Quesada Pacheco y también se contó con la colaboración del Dr. Adolfo Constenla para la definición de algunos términos indígenas.

Edición del material

1. El glosario se ubicó por orden alfabético.
2. La entrada es la misma palabra que aparece en el texto “Lo que se canta en Costa Rica”, se registra de la misma forma, ya sea en singular, plural, verbo conjugado, etc. Se toma esta decisión pensando en los niños de primaria, quienes todavía no tienen noción clara de cómo realizar una búsqueda en el diccionario. La entrada se marca en negrita. Ejemplos: *abriguen, adalides, aladas, aleros*, etc.
3. En los casos en que surgió la misma palabra con una modificación de género, número o conjugación, se colocó bajo la misma entrada. Se prefirió usar primero el término que aparece registrado en los diccionarios y luego la variante separada por una barra inclinada (/), la(s) variantes se representan con los últimos morfemas en los que se produce el cambio. Por ejemplo: afán + afanes → *afán/es; altivo + altivos + altiva + altivas → altivo/s/val/s; ampara + ampares → ampara/re; colmar + colma + colme + colmen → colmar/ma/me/men*.
4. Cuando la palabra registrada no aparece de la misma manera en el diccionario, se colocó antes de la definición en letra normal, seguida de dos puntos. Esto como una estrategia didáctica para el uso del diccionario. Que los estudiantes comprueben que no siempre los términos que buscan aparecen de la misma manera en el diccionario, que se debe recurrir a ciertas reglas para encontrar las palabras. Ejemplos:

albores (La primavera:86:13; Diana al 15 de setiembre:123:8)

albor: *Comienzo o principio de algo.*

anida/de (La primavera:86:8; Himno a la Asociación Greggista. Escuela Gregg:265:5)

Anidar: *Abrigar, acoger.*

apresta/tad (Himno Nacional de México:176:2; Himno del Liceo de Puriscal:212:10)

aprestar: *Preparar o disponer con lo necesario.*

colmar/ma/me/men (Oración matinal: 21:11; Alborada:61:11; Las guardias:121:13; Himno del Colegio Carlos Gagini:190:3; Himno del Liceo de Costa Rica Nocturno: 197:7)

colmar: *Referido especialmente a esperanzas, aspiraciones o deseos, satisfacerlos plenamente.*

5. Inmediatamente después de la entrada, entre paréntesis y con un tipo de letra más pequeña aparecen los nombres de las canciones o himnos en las que surge la palabra, seguida de dos puntos, el número de la página, dos puntos y el número del verso; tal y como se observa en los ejemplos anteriores.
6. La definición la ubique inmediatamente después de la palabra registrada en los diccionarios en letra cursiva.
7. También encontraremos palabras iguales, pero con diferente significado de acuerdo con el contexto. En estas ocasiones, las registré en entradas diferentes, con fines didácticos. Ejemplos:

cumbre (Himno del Colegio de Limón:215:3)

Punto más alto, o último grado al que se puede llegar.

cumbre (Montañeros:118:2)

En una elevación del terreno, cima o parte más alta.

diestra (Himno Patriótico a Juan Santamaría:221:9)

diestro: *Mano derecha*

diestras (Carretica:161:5)

diestro: *Habil o experto en una actividad.*

laurel/les (Canto a Juan Santamaría:122:11; Himno Nacional de Nicaragua:172:7; Himno del Liceo de Señoritas Anastasio Alfaro:189:8; Marcha de la Universidad:232:10)

Premio o gloria obtenidos por un éxito o por un triunfo.

laurel (La tortola:29:14)

Árbol de corteza delgada y lisa, fruto carnoso de color negro y hojas alternas verdes muy empleadas como condimento por sus propiedades aromáticas.

Resultados

Como resultado de la investigación, adjunto el glosario del libro de texto “Lo que se canta en Costa Rica” con 935 entradas.

Este glosario tiene grandes beneficios para la educación costarricense, los maestros podrán explicar a los estudiantes cómo buscar palabras en el diccionario, podrán utilizar los ejemplos de polisemia para enseñarles que no siempre la primera acepción del diccionario es la que se busca, podrán utilizar las canciones e himnos para aprender vocabulario nuevo; y, sobre todo, los estudiantes cantarán sabiendo lo que están diciendo, las letras tendrán significado e incluso podrían ser utilizadas para cuestionarse hechos históricos, costumbres de otras épocas, etc.

La indexación permitirá a los maestros determinar cuáles palabras se presentan con mayor frecuencia y, a partir de esto, darles prioridad en la enseñanza. Si una palabra tiene mucha frecuencia de aparición en las canciones, debería ser una de las primeras en aprenderse.

Bibliografía

Diccionario clave de uso del español. España: Editorial SM. Consultado en versión digital. <http://clave.librosvivos.net/>

Flores, Bernal. (1980). “Lo que se canta en Costa Rica”. *Káñina*. Vol. IV, No. 1, pp. 217-219.

_____. (1982). “Don José Daniel Zúñiga (1889-1981). Compositor, editor y ciudadano ejemplar”. *Káñina*, 6 (1-2): 189-199.

Real Academia Española. (2003). *Diccionario de la lengua española*. Versión digital. España: Espasa Calpe.

Zúñiga Zeledón, J. Daniel. (ed.). (1980). *Lo que se canta en Costa Rica*. Décima segunda edición. San José: Imprenta y Librería Universal.

Glosario

Lo que se canta en Costa Rica

abanderado (Banderita:26:7)

Persona que lleva la bandera en los actos públicos.

abnegación (Himno de la Cruz Roja Costarricense: 220:26; Saludo a la bandera de la raza:231:8)

Sacrificio que alguien hace de su voluntad, de sus afectos o de sus intereses, generalmente por motivos religiosos o por altruismo.

abriguen (Himno a Mauro Fernández:260:16)

abrigar: *Proteger, ayudar o amparar.*

abrileñas (Mañanitas de mi tierra:82:4)

abrileño: *Propio del mes de abril.*

abrojos (Himno a los maestros pensionados:262:9)

abrojo: *Planta de la familia de las Cigofiláceas, de tallos largos y rastreños, hojas compuestas y fruto casi esférico y armado de muchas y fuertes púas. Es perjudicial a los sembrados.*

abyección (Himno Patriótico del 15 de setiembre:226:22)

Bajeza o acción vil y despreciable.

acerbas (La nochebuena:58:4)

acerbo: *Cruel, severo, desagradable.*

achacoso (Tardes de noviembre:41:5)

Que padece achaques o enfermedades habituales y generalmente de poca importancia, especialmente por causa de la edad avanzada

aclama (Fantasía de navidad: Himno:112:7)
 aclamar: *Dar voces en honor y aplauso de alguien.*

acrecienta (En el mar:47:17)
 acrecentar: *Aumentar.*

acrisolada (Himno del Colegio Brenes Mesén:198:7)
Intachable, íntegra.

adalides (Marcha de la Universidad:232:9)
 adalid: *Guía o persona que destaca en un partido, corporación o escuela.*

afán/es (El caracol:7:7; La palma:39:6; Tardes de noviembre:41:16; Dúo de los pavos:105:14; Amanecer campesino:149:23; Fruta de oro:152:19; Himno del Liceo de Señoritas Anastasio Alfaro:189:10; Himno del Liceo J.J. Vargas Calvo:191:6; Himno del Instituto de Guanacaste:194:10; Himno del Liceo Mons. Rubén Odio Herrera:207:2; Himno del Liceo de Zarcero: 210:15; Himno a la bandera de mi Patria:224:11; Himno de la fiesta del árbol:243:15; Himno de La unión musical costarricense:256:11)
Empeño, deseo, interés y esfuerzo que se ponen en lo que se hace.

afana (Himno Nacional de El Salvador:173:10)
 afanar: *Trabajar, esforzarse mucho en una actividad para conseguir un propósito.*

afanosa (Tardes de estero:78:4)
Que se esfuerza mucho.

aflicción (Plegaria:45:8)
Tristeza o sufrimiento.

afligida (Ternura:62:8)
 afligir: *Causar tristeza o angustia, preocupar, inquietar.*

afrenta (Himno Nacional de Cuba:177:6)
Vergüenza, deshonor, ofensa, humillación.

agostó (Hacia el parque:70:15)
 agostar: *Consumir o debilitar.*

ahinco (Himno del Colegio de Naranjo:205:1)

Esfuerzo o empeño con que se hace o se solicita algo.

ahonde (Himno del Liceo J.J. Vargas Calvo:191:9)
 ahondar: *Profundizar en un asunto.*

áí (Áí nomasito ...: 128:título)
Ahí

airoso (La danza:46:12)
Gallardo, elegante, garbos.

aladas (Arrullo:60:10; Saludo a la bandera de la raza:231:2)
 alado: *Que tiene alas, que es veloz.*

alar (El boyero:84:20)
Parte del techo que sobresale de la pared. Alero.

alazán (Mis bueycitos:100:10)
Que es de color casi rojo, muy parecido al de la canela.

alba (El café:50:2; Oración de la mañana:103:8)
Primera luz del día.

albarda (Caballito nicoyano:115:13)
Aparejo formado por dos piezas como almohadas llenas, que se pone sobre el lomo de las caballerías para que no les lastime la carga.

alborada (El grano de oro:40:2; Perla india:107:10)
Tiempo o momento en el que amanece.

albores (La primavera:86:13; Diana al 15 de setiembre:123:8)
 albor: *Comienzo o principio de algo.*

alborozo (Limpiabotas:68:13; Himno a Don Bosco:240:25)
Alegría, placer o regocijo extraordinario.

albura (Himno del Liceo Alfredo González Heredia:201:6)
Blancura perfecta.

alcaraván (Pajarito chichilote:80:10)
Ave de color pardo que tiene las patas largas y amarillas, pico relativamente corto y grandes ojos amarillos.

alce (Himno del Liceo J.J. Vargas Calvo:191:10)

alzar: *Levantar.*

aleros (El aguacero:117:8)

alerio: *Parte inferior del tejado, que sale fuera de la pared y sirve para desviar de ella las aguas llovedizas.*

aletarga (Tardes de noviembre:41:8)

aletargar: *Causar sueño, adormecimiento, somnolencia.*

alisio (Madre:89:4)

vientos alisios: *Vientos que soplan con una intensidad constante durante todo el año desde los trópicos hacia la zona ecuatorial.*

allende (Himno a la Raza:228:7)

Más allá de, de la parte de allá.

almo (Banderita: 26:4)

Excelente, benéfico, santo, digno de veneración.

alondra (Canción del montañés:45:4)

Pájaro de 15 a 20 cm de largo, cola en forma de horquilla, con cabeza y dorso de color pardo terroso y vientre blanco sucio, con pequeña cresta en la cabeza, y emite un canto muy agradable.

altanera (Himno Patriótico del 15 de setiembre:226:25)

altanero: *Orgulloso o que se cree superior, por lo que trata de forma despectiva y desconsiderada a los demás.*

altivo/s/va/s (Canto de los montes:44:13; Los marineros:49:19; Nandayure:126:11; Así es Costa Rica:139:7; Mi Costa Rica:144:7; Pabellón tricolor:157:20; Himno del Liceo de Costa Rica Nocturno: 197:5; Himno a América:235:5; Escuelas vespertinas:245:6)

Orgullosa, soberbia.

alтивez (Sobre las olas:98:13; Himno del Liceo Alfredo González Heredia:201:8; Romance al Liceo de Heredia:265:14)

Orgullo, soberbia.

altruismo (Himno de la Cruz Roja Costarricense: 220:31)

Afán de procurar el bien ajeno, incluso a costa del propio interés.

amarrao (Indio enamorado:134:15)

Amarrado

amatista (Pampa:117:3)

Color violeta.

ampara/re (Himno del Liceo de Tilarán:202:1,7)

amparar: *Favorecer, proteger.*

anchuroso (Himno del Liceo Luis Dobles Segreda:209:10)

Muy ancho o muy espacioso.

ancla (Adiós:37:2)

Objeto de hierro en forma de arpón o de anzuelo con dos ganchos que, pendiente de una cadena o de un cable, se arroja al fondo del mar para fondear la embarcación.

anegar/ga (Hogar, dulce hogar:53:25; La Marsellesa:235:8)

Inundar.

anhelo/s (Hogar, dulce hogar:53:2; Plegaria:96:3; Luna sancarleña:99:7; Heredia:138:10; Pabellón tricolor:157:18; Matinal:165:9; A la Bandera de Costa Rica:222:15)

Deseo intenso de conseguir algo.

anida/de (La primavera:86:8; Himno a la Asociación Greggista. Escuela Gregg:265:5)

Anidar: *Abrigar, acoger.*

ansias (Canto de los montes:44:4; ¡Oh Costa Rica!:122:4; Alma Mater:188:9; Himno del Benemérito Cuerpo de Bomberos de Costa Rica:219:8)

ansia: Deseo intenso

ansiosas (La nochebuena:57:21)

ansioso: *Que tiene ansias o deseos intensos.*

antífonas (Himno del personal docente:248:24)

antífona: *Texto breve que se canta o se reza antes y después de los salmos y de los cánticos en las horas canónicas.*

apacible (Dúo de los pavos:105:20; Himno del Colegio Seminario:187:8)

Manso, dulce y agradable en la condición, en el trato y en la forma de ser.

aperos (Estampa de abril:114:12)

apero: *Conjunto de instrumentos y demás cosas necesarias para la labranza.*

aplicación (El ramito de flores 15:6)

Esfuerzo e interés que se ponen en la realización de algo, especialmente el estudio.

apostura (Himno del Colegio Moderno Clorito Picado:192:9)

Elegancia y gallardía de una persona, especialmente en sus gestos y movimientos.

apresta/tad (Himno Nacional de México:176:2; Himno del Liceo de Puriscal:212:10)

aprestar: *Preparar o disponer con lo necesario.*

aprisionar (La mariposa:30:8)

Atar o sujetar con fuerza, privando de libertad de movimiento.

aqueja (La enfermedad de mi muñeca:161:9)

aquejar: *Afectar o causar daño especialmente por una enfermedad.*

aquilón (Sobre las olas:98:11)

Viento que sopla o viene del Norte.

ara (Himno de la Academia Comercial Minerva:268:7)

En ara de: *En beneficio de, en honor de.*

ara/s (Himno Nacional de Guatemala:174:1; Himno Nacional de Chile:176:10; Himno Nacional de Bolivia:182:3; Himno del Instituto de Alajuela:199:12; Himno del Liceo Mons. Rubén Odio Herrera:207:11; Himno del Colegio de Limón:215:10)

Altar.

árca (Himno del Colegio Moderno Clorito Picado:192:12)

Caja generalmente de madera, con una tapa plana unida con bisagras por uno de sus lados y con cerraduras o candados en el opuesto.

arcano (Himno del Liceo de Nicoya:205:1; Himno a Colón:247:3)

Secreto reservado o misterio difícil de conocer.

ardimiento (Himno Nacional de Guatemala:174:18)

Valentía, valor o atrevimiento.

ardor (Mi caballo: 23:8; La Salle:206:5; Marcha del Colegio Himno a los maestros pensionados:262:6)

Ansia o deseo intenso de algo.

ardor (Himno Patriótico a Juan Santamaría:221:14)

Sensación de calor o rubor en alguna parte del cuerpo.

aren (Mis bueycitos:100:1)

arar: *Hacer surcos en la tierra para sembrarla después.*

armiño (La flor del café:91:6; Himno del Liceo Alfredo González Heredia:201:5; A la Bandera de Costa Rica:222:9)

Mamífero carnívoro, de piel muy suave, parda en verano y blanca en invierno, muy apreciada en peletería.

armiño (Himno de la Cruz Roja Costarricense: 220:9)

Cosa pura o limpia.

armonías (La danza:46:9)

armonía: *Unión y combinación de sonidos simultáneos y diferentes, pero acordes entre sí.*

arrebol (Arrullo:60:4; Alajueleña:69:3; Tardes de estero:78:12; Los pajaritos del niño Dios: 82:8; La gloria de Costa Rica:141:11; Himno a Colón:239:18)

Color rojo que se ve en las nubes al amanecer o al anochecer por efecto de los rayos del Sol.

arrullando (Arrurrú 12:4)

arrullar: *Referido a un niño, hacer que se adormezca cantándole una canción o susurrándole palabras cariñosas.*

arrullos (El grano de oro:40:4)

arrullo: *Cantar grave y monótono para adormecer a los niños.*

arterias (Canto de los ríos:42:19)

arteria: *Cada uno de los vasos que llevan la sangre desde el corazón a las demás partes del cuerpo.*

asajares (La más corronga:92:5)

azahar: *Flor blanca, especialmente la del naranjo y otros cítricos.*

ascua (Tardes de estero:78:19)

Trozo de una materia sólida y combustible que está incandescente y sin llama.

asidos (Amor de temporada:129:16)

asir: *Agarrarse con fuerza.*

asio (Plegaria matinal 9:1; Himno oficial de Ande:263:11)

Amparo o protección.

asoladora (Himno Patriótico a Juan Santamaría:221:11)

asolador: *Que destruye, arruina, arrasa.*

aspas (Los molinos:64:2)

aspas: *En un molino de viento, aparato exterior con figura de cruz o de 'X', en cuyos brazos se ponen unos lienzos que giran impulsados por el viento.*

aspergia (La mañana azul:59:13)

asperjar: *Regar con agua salpicando con gotas menudas.*

atalaya (Himno del Colegio Moderno Clorito Picado:192:15; Himno del Colegio Napoleón Quesada:196:13)

Torre hecha comúnmente en lugar alto, para registrar desde ella el campo o el mar y dar aviso de lo que se descubre.

ataviada (La primavera:86:2)

ataviar: *Adornar, arreglar o vestir.*

atesora (La gloria de Costa Rica:141:9)

atesorar: *Referido a cosas de valor, reunirlas o guardarlas, generalmente en un lugar secreto.*

atóntito (Himno Nacional de Ecuador:180:19)

Pasmado, espantado, muy sorprendido de un objeto o suceso raro.

atruenen (Once de abril:151:2)

atronar: *Perturbar con un ruido muy fuerte.*

aturdío (Romancillo del beso:133:4)

aturdir: *Confundir o desconcertar.*

audaz (El primero de mayo:227:5; La Marsellesa:235:6)

Que es osado, atrevido, valiente.

augural (Himno del Liceo Mons. Rubén Odio Herrera:207:14)

Que predice o presagia.

augusta/os (Costa Rica:28:16; Canto de los montes:44:20; Primavera:138:11; Himno del Colegio Superior de Señoritas:185:2; Himno al Dr. José María Castro Madriz:262:1)

augusto: *Que produce respeto y veneración*

auras (Tardes de noviembre:41:10)

aura: *Viento suave y apacible.*

aureola (Himno del Colegio de Naranjo:206:2)

Resplandor, disco o círculo luminoso que se representa detrás de la cabeza de las imágenes de los santos.

áureo (Oración matinal: 21: 6)

De oro o con alguna de sus características.

aurora/s (La tortola:29:15; Canto de los montes:44:5; Himno del Liceo del Sur:200:11)

Luz sonrosada y difusa que precede a la salida del Sol.

avidez (Canto de los ríos:42:9)

Ansia o deseo muy fuertes e intensos de algo.

avisor (Lisistrata:159:16)

avisador: *Que avisa.*

azahares (Mañanitas de mi tierra:82:16; La flor del café:91:1)

Flor blanca, especialmente la del naranjo y otros cítricos.

azota (América libre:237:9)

azotar: *Dar golpes.*

badana (Mis zapatitos:160:8)

Piel curtida de carnero o de oveja.

baigel/es (En el mar:47:6; La virgin del mar:81:18)

Barco.

bálsamo (Himno a María Reina del Universo:273:3)

Consuelo, alivio.

baluarte (Costa Rica:28:11; Himno del Instituto de Guanacaste:194:10; Himno del Liceo San Carlos:216:6; Himno Patriótico del 15 de setiembre:226:23)

Amparo y defensa.

baluarte (Himno Nacional de Chile:176:6; Himno del Liceo de Señoritas Anastasio Alfaro:189:1)

Obra de fortificación que sobresale en el encuentro de dos cortinas o lienzos de muralla y se compone de dos caras que forman ángulo saliente, dos flancos que las unen al muro y una gola de entrada.

bamburé (Los inditos:48:14)

Sapo muy grande, de canto ronco y monótono. (catalanismo)

bandadas (El grano de oro:40:14)

bandada: *Referido a aves, a insectos o a peces, conjunto numeroso de ejemplares de la misma especie que van juntos*

bastardas (Himno del Colegio Carlos Gagini:190:7)

bastardo: *Que actúa con mala intención o sin nobleza.*

batallar (Golfito:95:2)

Pelear, combatir o luchar con armas.

batel (Himno del Instituto de Alajuela:199:14)

Embarcación pequeña, bote.

batió (La tortola:29:5)

batir: *Mover de forma vigorosa, especialmente si se hace ruido.*

bayameses (Himno Nacional de Cuba:177:1)

bayamés: *Gentilicio de Bayamo, lugar de Cuba.*

beatitud (Sonata matinal:148:4)

Serenidad y felicidad grandes.

bejucos (El café:54:7)

bejucos: *Planta tropical, trepadora, y de tallos largos y delgados.*

bético/as (Costa Rica: 28:14; Himno Nacional de la República Dominicana:177:7)

De la guerra o relacionado con ella.

benemérito (Himno del Colegio Moderno Clorito Picado:192:13; Himno del Benemérito Cuerpo de Bomberos de Costa Rica:218:título)

Digno de gran estimación por los servicios que presta.

bienhechor (Los molinos:64:16)

Que beneficia o ayuda.

bisturí (El gorrión 10:6)

Instrumento de cirugía formado por una hoja larga, estrecha y cortante, y que se usa para hacer cortes precisos.

blasón (Himno a la Anexión del Guanacaste 224:2)

Honor o fama, especialmente los adquiridos por la realización de acciones nobles o grandiosas.

blasón (Himno del Liceo J.J. Vargas Calvo:191:7; Himno del Liceo José Martí de Puntarenas:197:12; Himno del Liceo de Nicoya:205:12)

Honor o fama, especialmente los adquiridos por la realización de acciones nobles o grandiosas.

blasonan (Himno a Juan Mora Fernández:259:11)

blasonar: *Hacer ostentación de algo con alabanza propia.*

boga/-ar /-ando (Los marineros:49:6,24; Por esos esteros:51:11; Somos marineros:72:15; Tardes de estero:78:13)

bogar: *Mover los remos en el agua para impulsar una embarcación.*

bonanza (Himno del Colegio de Naranjo:205:4)

Prosperidad.

bongos (En Puntarenas:71:13)

bongo: *Canoa.*

boquito (Indio enamorado:134:6)

Boca, boquita.

bordón (Himno al árbol:244:15)

Bastón largo y con la punta de hierro.

boteros (La virgen del mar:81:25)

botero: Personas que manejan los botes.

boyero (Sonata matinal:148:9)

Persona que conduce o se encarga de los bueyes.

bracear (Los molinos:64:1)

Mover los brazos repetidamente. En este caso, las aspas del molino.

brama (Mi vaca:159:7)

Ruido o sonido producido por el toro o la vaca.

bramadero (La muerte del sabanero:154:10)

Poste al cual amarran en el corral los animales para herrarlos, domesticarlos o matarlos.

bravía (Pampa:117:7)

bravío: Referido a un árbol o a una planta, que se cría sin cultivo en la selva o en el campo.

bravías (Himno Nacional de Honduras:172:6)

bravío: Referido al mar, embravecido y encrespado.

brega (Himno a la Anexión del Guanacaste:224:6)

Enfrentamiento y lucha con alguien o con una dificultad o riesgo.

brega (Himno del Liceo de Puriscal:212:9; Himno oficial de Ande:263:5)

Trabajo afanoso y ajetreado.

bridón (Himno Nacional de México:176:2)

Freno pequeño que se le pone al caballo con las riendas y todo el correaje que sirve para sujetarlo a la cabeza del animal.

brío (Himno Nacional de Venezuela:179:13; Himno Nacional de Paraguay:183:2; Himno del Colegio de Sión:190:3)

Energía, firmeza y decisión con que se hace algo.

brioso (Himno del Instituto de Alajuela:199:3; Himno del personal docente:248:2)

Que tiene brío.

broncas (Himno Nacional de Perú:181:13)

bronco: *Referido a un sonido, que es áspero, ronco y desagradable.*

broquel (Himno de APSE: 264:10)

Lo que sirve de defensa, amparo o protección.

brotadas (Flores con alma 9:7)

brotar: Referido a una planta, echar hojas, tallos o flores.

bruma (Canción del montañés:45:19; Mañanitas:76:16; Paisaje:166:13)

Niebla, y especialmente la que se forma sobre el mar.

brumoso (América libre:237:5)

Que tiene bruma.

bucanero/a (A la Bandera de Costa Rica:222:5; El primero de mayo:227:6)

Pirata que en los siglos XVII y XVIII saqueaba las posesiones españolas de tierras americanas.

bullanguera (Alamarimba de Guanacaste:275:14)

bullanguero: Que hace mucho ruido, bulla. Aficionado a organizar alborotos.

buñuelos (Callejera:278:3)

buñuelo: Cosa hecha mal y atropelladamente.

cabida (Plegaria matinal 9:15)

Capacidad o espacio para contener algo.

cabrillea (Por esos esteros:51:7)

cabrillear: Formarse olas pequeñas, blancas y espumosas que se levantan en el mar cuando empieza a agitarse.

cachimba (En Puntarenas:71:5)

Utensilio para fumar, formado por un tubo terminado en una cazoleta o recipiente donde se echa el tabaco picado.

cadencia/s (La danza:46:2; Por esos esteros:51:9; La danza:59:12)

Serie de sonidos o movimientos que se suceden de un modo regular o medido.

cafeto/s (Cafeto florido:32:1; El grano de oro:40:13)

Árbol del café.

cálices (Matinal:165:2)

Cáliz, plural.

cáliz (La gloria de Costa Rica:141:9; Himno del Colegio Moderno Clorito Picado:192:8; Himno de APSE: 264:5)

Copa o vaso.

campera (Aí nomasito...:128:27)

campero: Que pertenece al campo.

cándido (Himno del Liceo Alfredo González Heredia:201:5)

De color blanco.

cándido (Himno oficial de Ande:263:10)

Sin malicia, hipocresía ni ideas ocultas.

candor (Oración matinal: 21:16; Dúo de los pavos:106:25; Primavera:138:8; San Francisco:113:4)

Sinceridad, sencillez, ingenuidad y pureza de ánimo.

candorosa (Perla india:107:2)

Que tiene candor, sencillo, sincero.

canora (Romance del amor logrado:150:9)

canoro: Dicho de la voz de las aves y de las personas: Grato y melodioso. Aplicable a la poesía, a los instrumentos musicales, etc. Se utiliza también en sentido figurado.

cansino (Pincelada:91:5)

Que revela o aparenta cansancio por la lentitud y pesadez de movimientos.

cantarino/a (Cantad:43:3,31; La carreta tica:65:13)

Que el sonido es suave y agradable al oído. Muy aficionado a cantar.

cántaro (Pajarito chichilote:79:19)

Vasija grande de barro o de metal, estrecha por la boca y por la base, ancha por la barriga, y generalmente con una o con dos asas.

cañales (La danza:46:10)

Terreno sembrado de cañas.

carabela (Himno a la Raza:228:19)

Antigua embarcación muy ligera, larga y estrecha, que tiene tres palos y una sola cubierta.

carará (Los inditos:48:16)

No se encontró una definición para este término. Podría ser una onomatopeya.

cardo/s (Caminito:142:6; La rosa blanca:230:7)

Planta anual de hojas grandes y espinosas, flores en cabezuela, y cuyo nervio principal suele ser comestible.

cármenes (Himno a los Héroes del 56:225:1)

cármén: Verso o composición poética.

carmín (A la Bandera de Costa Rica:222:17; Punto alajuelense:93:20)

De color rojo encendido.

castañuela (Sonata matinal:148:11)

Instrumento musical de percusión formado por dos piezas cóncavas, generalmente de madera, que se suelen tocar sujetándolas por el pulgar con un cordón que las une y haciéndolas chocar y repicar con los demás dedos.

caudales (Himno de la fiesta del árbol:243:16)

caudal: Cantidad de agua que mana o corre.

caudales (Himno del Colegio Napoleón Quesada:196:16)

caudal: Abundancia o gran cantidad de algo.

caudillo (Himno del Liceo León Cortés: 211:16)

Hombre que, como cabeza, guía y manda la gente de guerra.

cautamente (He guardado:51:2)

cauto: Cauteloso o precavido.

ceibal (Nandayure:126:7)

Lugar sembrado de ceibas. Árbol americano de tronco grueso, copa muy amplia y casi horizontal, flores rojas y frutos alargados que contienen semillas envueltas en una especie de algodón.

celaje (Tardes de noviembre:41:3; Guaría morada:76:7; Himno Patriótico del 15 de setiembre:226:30)

Cielo con nubes ligeras y de distintos matices.

célico (Oración de duelo:58:6)

Celeste, celestial.

cendal (Himno de la Cruz Roja Costarricense: 220:18; América libre:237:12)

Paño que el sacerdote se pone sobre los hombros y con cuyos extremos se cubre las manos para coger la custodia o el copón.

cenit (Himno del Colegio Napoleón Quesada:196:12)

Punto culminante o momento de mayor esplendor.

centenarias (Canto de los montes:44:2)

centenario: Que tiene alrededor de cien años.

centuplicado (La cosecha:167:7)

centuplicar: Multiplicar por cien o hacer cien veces mayor.

centurias (Himno Nacional de Paraguay:183:6)

centuria: Cien años.

cerviz (Himno Nacional de Perú:181:12)

En una persona o en un mamífero, parte posterior del cuello.

cesar (Serenata de Schubert:104:12)

Acabar o llegar al fin.

cesas/só (Carretica:161:1; Himno Nacional de Bolivia:182:8)

cesar: Acabar o llegar al fin.

cetro (Himno Nacional de Paraguay:183:6)

Reinado o mandato de un rey o de un emperador.

chagüite (Nandayure:126:6)

Sembradio de plátanos o guineos. (En el litoral del Pacífico, según Agüero).

chal (Noche en la selva:89:9)

Prenda de vestir femenina, mucho más ancha que larga, generalmente de seda o de lana, y que se lleva sobre los hombros como abrigo o como adorno.

chanclas (Punto alajuelense:93:8)

chancla: Chancletas, sandalias.

chirrisquitica (La más corronga:92:4)

chirrisquitico: *Sumamente pequeño, demasiado chico.*

ciframos (¡Oh Costa Rica!:122:7)

Cifrar: Reducir exclusivamente a una cosa, una persona o una idea determinadas lo que ordinariamente procede de varias causas.

cima (A luchar:123:12)

Punto más alto o de mayor perfección que se puede alcanzar.

cimbreando (Bajo los sauces:62:5)

cimbrar: Referido al cuerpo o a una de sus partes, moverlos con garbo, especialmente al andar.

cimera (Himno de La unión musical costarricense:256:22)

cimero: Que está en la cima o que remata o culmina.

cinturito (Indio enamorado:134:11)

cinturita: Cintura pequeña.

ciña/ñe/ñó (Canto a Juan Santamaría:122:11; Himno Nacional de México:176:5; Himno del Liceo León Cortés: 211:11; Himno de la coronación de Nuestra Señora de los Ángeles:251:1; Himno al Dr. José María Castro Madriz:261:1)

ceñir: Rodear, cerrar o envolver.

cirio (Himno del Colegio Moderno Clorito Picado:192:11)

Vela de cera, larga y gruesa.

clamor/osas (Tristezas:164:18; Himno Nacional de Bolivia:182:10; Himno a Don Bosco:240:2)

Grito o voz que se profieren con fuerza, especialmente los de una multitud.

clarín/es/nadas (Diana al 15 de setiembre:123:5; A luchar:123:9; La muerte del sabanero:154:9; Himno Nacional de Cuba:177:13; Himno del Benemérito Cuerpo de Bomberos de Costa Rica:218:4)

Instrumento musical de viento, metálico, parecido a la trompeta, pero más pequeño y de sonidos más agudos.

clemente (Coro de los peregrinos:163:4)

Que tiene compasión, moderación al aplicar la justicia.

cocal (La virgen del mar:81:4)

cocotal: Sitio sembrado de cocoteros.

cojín (Romance del amor logrado:150:13)

Almohadón que se usa para sentarse o para apoyar sobre él alguna parte del cuerpo.

collado (Sonata matinal:148:9)

Elevación poco pronunciada del terreno, generalmente aislada y menor que un monte.

colmar /ma/me/men (Oración matinal: 21:11; Alborada:61:11; Las guardias:121:13; Himno del Colegio Carlos Gagini:190:3; Himno del Liceo de Costa Rica Nocturno: 197:7)

colmar: Referido especialmente a esperanzas, aspiraciones o deseos, satisfacerlos plenamente.

colmenas (Himno del Liceo J.J. Vargas Calvo:191:1)

colmena: Habitáculo natural o artificial en el que las abejas viven y almacenan la cera y la miel que producen.

colorao (Indio enamorado:134:10)

colorado: De color más o menos rojo.

colosal (La caña:31:10; Cisne:63:24)

De tamaño, cantidad o calidad mayores de lo normal.

comal (Las cocineras:107:10)

Disco de barro o de metal que se utiliza para cocer tortillas de maíz o para tostar granos de café o de cacao.

comba (Golfito:95:9)

Que se arquea o encorva.

compás (La danza:46:2)

En música, ritmo o cadencia de una composición.

concordia (Himno Nacional de Panamá:175:8; Himno de la Cruz Roja Costarricense: 220:2; Saludo a la bandera de la raza:231:10)

Conformidad, unión o buena relación.

cóndor (Himno del Colegio de Limón:215:5)

Ave rapaz diurna, de gran tamaño, con la cabeza y el cuello desnudos, que tiene el plumaje fuerte de color negro azulado y plumas blancas en la espalda y en la parte superior de las alas.

confín (Las Playas del Coco:100:11; Amor de temporada:129:22)

Último término a que alcanza la vista.

congénito (Himno del Patronato Nacional de Infancia:267:5)

Que se tiene desde el nacimiento porque se ha adquirido durante el período de gestación.

consagró (Libertad:119:14)

consagración: Dedicar a un determinado fin, especialmente si se hace con ardor o entusiasmo.

consentiremos (El primero de mayo:227:15)

consentir: Referido a la realización de algo, permitirla o dejar que se haga.

consuelo (El lecherillo: 20:12; El agua:46:8)

Descanso y alivio de la pena, molestia o fatiga que aflige y oprime el ánimo.

contrición (Coro de los peregrinos:163:5)

Arrepentimiento de una culpa cometida.

contrito (Himno a María Reina del Universo:273:9)

Que siente arrepentimiento de una culpa cometida.

copo (Agua y jabón:103:6; La flor de mis amores:143:11)

Lo que tiene forma de la nieve cuando cae.

coqueta (El huellón de la carreta:168:11)

coqueto: Dicho de una persona: Presumida, esmerada en su arreglo personal y en todo cuanto pueda hacerla parecer atractiva.

coraje (En el mar:47:4)

Valor o fuerza para hacer o para afrontar algo.

coral (El café:54:2; Pampa:117:4; Gitana:127:2)

Animal marino que vive en colonias unido a otros individuos por una masa calcárea segregada por ellos de color rojo o rosado.

cornada (El torito: 83:13)

Golpe dado por un animal con la punta del cuerno, o herida que produce.

corola/s (Guaria morada:75:20; La gloria de Costa Rica:141:5)

En una flor, parte que rodea los órganos sexuales y que está formada por los pétalos, que suelen ser finos y de vistosos colores.

corpito (Indio enamorado:134:12)

Cuerpito.

corronga (La más corronga:92:1)

corrongo: Bonito, lindo, atractivo.

coyol (Pasión:85:12)

Palmera de mediana altura, de cuyo tronco, provisto de espinas largas y fuertes, se extrae una bebida que fermenta rápidamente. Produce en grandes racimos una fruta de pulpa amarillenta y hueso durísimo y negro del que se hacen dijes y cuentas de rosario, botones, sortijas y otros adornos.

coyunda/s (Caminito del maizal:131:8; Indio enamorado:134:15)

Correa fuerte y ancha o soga de cáñamo con las que se atan o sujetan los bueyes al yugo.

crespón (Himno del personal docente:248:8)

Tela negra que se usa en señal de luto.

crín (Pregón del alba:258:2)

Conjunto de cerdas o pelos gruesos que tienen algunos animales en la parte superior del cuello.

cripta (Las guardias:121:17)

Lugar subterráneo en que se acostumbraba enterrar a los muertos.

crisol (Himno del Colegio Moderno Clorito Picado:192:6)

Recipiente que se usa para fundir materiales a temperaturas muy elevadas.

crótalo (Himno Cantata a la música:223:9)

Instrumento musical de percusión formado por dos pequeños platillos que se tocan sujetándolos

al dedo índice y al pulgar y entrechocando sus bordes.

crujur/iendo (En el mar:47:6; Himno Patriótico a Juan Santamaría:221:6)

Referido especialmente a la madera o a algunas telas, hacer un ruido característico al partirse, doblarse, rozarse o apretarse.

cruzada (Himno del Instituto de Guanacaste:194:1)

Campaña en favor de algún fin importante.

cuajan (La cosecha:66:15)

Dicho del fruto: Granar, nacer y formarse en árboles y plantas.

cuartel (Juan Santamaría:125:7)

Lugar o instalación donde viven y se alojan las tropas o unidades del ejército.

cuencas (Himno Nacional de Honduras:172:11)

cuenca: Terreno hundido y rodeado de montañas.

cuitado (El arco iris:80:14)

Triste, desgraciado, infeliz.

cumbre (Himno del Colegio de Limón:215:3)

Punto más alto, o último grado al que se puede llegar.

cumbre (Montañeros:118:2)

En una elevación del terreno, cima o parte más alta.

Curime (Himno del Liceo de Nicoya:205:4, Himno a la Anexión del Guanacaste:224:3)

Topónimo, nombre de un lugar².

dación (Himno del Colegio Omar Dengo:195:14; Himno Cantata a la música:223:1)

Acción y efecto de dar.

dador (Himno al árbol:231:2)

Que da.

decoro (Himno del Liceo Mons. Rubén Odio Herrera:207:12)

Honor o respeto que merece una persona, especialmente en razón de su condición social.

deidad (Libertad:119:19)

Conjunto de características o cualidades propias de un dios.

deleita (El canario:27:2)

deleitar: *Producir placer o gozo del ánimo o los sentidos.*

deleites (América:39:5)

deleite: *Placer o gozo del ánimo o de los sentidos.*

delfos (Mañanitas:76:11)

Habitantes de la ciudad de Delfos, proveniente de la figura mitológica nacida de Poseidón quien se le apareció a Melanto en forma de delfín; de ahí el nombre del hijo Delfo.

delirio (Serenata de Schubert:104:9)

Despropósito, disparate o lo que resulta ilógico o sin sentido.

densos (Patriótica costarricense:120:4)

denso: *Espeso o formado por elementos muy juntos o apretados.*

denuedo (Himno del Liceo de Costa Rica:186:10; Himno del Liceo de Señoritas Anastasio Alfaro:189:10; Himno del Liceo de Puriscal:212:1; Marcha de la Universidad:232:15)

Coraje o intrepidez para acometer o para culminar algo.

derredor (Mi caballo: 23:6; Noche de paz:109:2)

en derredor: *Alrededor o en círculo.*

derroche (La mañana azul:59:3)

Gasto excesivo, superfluo o innecesario.

desató (Romancillo del beso:133:2)

desatar: *Originar o provocar, especialmente si es de forma violenta.*

descuella (La palma:39:12)

descuello: *Exceso en la estatura, elevación o altura con que sobresalen mucho entre todos sus semejantes una persona, una montaña, un edificio, etc.*

desgajadas (Mañanitas de mi tierra:82:6)

desgajado: *Separarse o apartarse por completo.*

desgrana/s (Pincelada:91:3; Pajarito:161:4; Pajarito:161:20)

desgranar: *Soltar o dejar caer una detrás de otra algunas cosas que están ensartadas.*

deshoja (Auroral:33:1)

deshojar: *Quitar las hojas a una planta o los pétalos a una flor.*

designios (Himno del Colegio Carlos Gagini:191:3)

designio: *Propósito, plan o idea que alguien se propone realizar.*

desolación (Himno del Benemérito Cuerpo de Bomberos de Costa Rica:219:6)

Aflicción, tristeza o sufrimiento grandes.

désputa (Himno Patriótico del 15 de setiembre:226:14)

Soberano que gobierna sin más norma que su voluntad.

despotismo (Himno Nacional de Venezuela:179:25)

Autoridad absoluta no limitada por la ley.

despuntar/ta (El café:50:2; Heredia:138:7; El huellón de la carreta:168:17)

Referido al alba, a la aurora o al día, empezar a aparecer.

destellos (Lisistrata:159:5)

destello: *Resplandor o rayo de luz intenso y de breve duración.*

destila (La cosecha:66:14)

destilar: *Separar por medio del calor, en alambiques u otros vasos, una sustancia volátil de otras más fijas, enfriando luego su vapor para reducirla nuevamente a líquido.*

destilando (El café:54:15)

destilar: *Revelar, mostrar o dejar ver.*

desvarío (Arrullo:60:5)

Pérdida momentánea de la razón o del juicio, generalmente causada por una enfermedad o por la vejez.

devaneos (Añoranza:90:8)

devaneo: *Relación superficial y pasajera, especialmente si es amorosa.*

devenir (Himno del Liceo del Sur:200:14)

Cambio, transformación o transcurso de algo.

diadema (Himno Nacional de Paraguay:183:11)

Corona sencilla y redonda que se usa como adorno o como símbolo honorífico o de autoridad.

diáfana (Mañanita:72:13)

diáfono: Claro, limpio o sin ocultación.

diamantina (Romance del amor logrado: 150:2)

diamantino: Duro, inflexible o inquebrantable.

diana (Diana al 15 de setiembre:123:4; Santa Rosa:124:7; La muerte del sabanero:154:2)

Toque o música militar que sirve para despertar a la tropa.

diestra (Himno Patriótico a Juan Santamaría:221:9)

diestro: Mano derecha

diestras (Carreтика:161:5)

diestro: Habil o experto en una actividad.

dignifica (A la Bandera de Costa Rica:222:27)

dignificar: Hacer digno o hacer que lo parezca.

dilación (Himno Nacional de Panamá:175:18)

Demora, tardanza o detención por algún tiempo.

dilatados (Mi caballo:23:13)

dilatado: Extenso, vasto, numeroso.

dilatar (El tamborcito:61:8)

Extender en el tiempo o hacer durar más.

diligentes (Poco a poco 19:11; Las hormigas: 22:3)

diligente: Que hace las cosas con mucho cuidado y exactitud, que actúa con prontitud.

dimana (Canto de los montes:44:23)

dimanar: Originarse, provenir o proceder.

diques (Sobre las olas:98:28)

dique: Lo que sirve para contener, moderar o proteger algo.

Diriá (Himno a la Anexión del Guanacaste224:4)

Palabra chorotega que se recogió también como diri y tiri y que significaba 'elevación del terreno' ('cerro, loma, montaña³').

discurre (El arroyo:36:1)

discurrir: Referido especialmente a un camino o a un río, caminar, pasar o extenderse por un territorio.

dispertaré (Pajarito chichilote:79:24)

Despertaré

disperté (Pajarito chichilote:79:21)

Desperté

do (Himno del Liceo de Costa Rica Nocturno: 197:6; Himno del Colegio Sagrado Corazón:193:2; Himno a la Asociación Greggista. Escuela Gregg:266:1)

Donde. Hoy generalmente no se usa más que en poesía.

dombo (Costa Rica:28: 31)

Cúpula.

doquier/ra (Oración de la mañana: 25:6; Serenata de Schubert:104:6; El gatito y el patito:108:16; Himno Nacional de Perú:181:17; Himno Patriótico a Juan Santamaría:221:18; Marcha de la Universidad:232:14; Himno de la Asociación de acordeonistas costarricenses:272:5)

Dondequiera.

edén (Canción de cuna 13:16; Primera caricia: 25:8; Mi lindo San Carlos:170:10)

Lugar muy ameno y agradable.

efigie (Himno del Colegio Napoleón Quesada:196:14)

Imagen o representación de una persona.

égida (Himno del Colegio de Sión:190:11)

Escudo, protección, amparo.

egregio/a/s (Himno del Colegio de Naranjo:206:16; Himno Patriótico a Juan Santamaría:221:1; Himno a América:235:2; Himno a Juan Mora Fernández:259:19; Himno a Mauro Fernández:260:1)

Ilustre o destacado por su categoría o por su fama. Insigne, célebre.

elocuente (Himno de La unión musical costarricense:256:7)

Que tiene facultad de hablar o escribir de modo eficaz para deleitar, conmover o persuadir.

elogie (Himno del Instituto de Alajuela:199:3)

elogiar: Hacer alabanzas o ensalzar las cualidades o méritos de alguien.

embalsaman (Mi jardín:160:8)

embalsamar: Perfumar o aromatizar.

embebida (Fantasía de navidad: N° 4, Villancico e himno:111:11)

embebido: Entretenérse, abstraerse o entregarse poniendo gran interés o atención en una actividad.

embeleso (Alborada:61:13; La gloria de Costa Rica:141:13)

Admiración o placer producidos en una persona, y que son de tal magnitud que le hacen olvidarse de todo lo demás.

emblema (Guaria morada:76:5; Sobre las olas:98:8; Pabellón tricolor:157:16; Himno Nacional de Honduras:172:5; Himno del Liceo de Nicoya:205:7; A la Bandera de Costa Rica:222:27; Himno a la bandera de mi Patria:224:2; Himno de APSE: 264:5; Himno Instituto Agropecuario de Orotina:270:11)

Símbolo, representación o figura, acompañados de un lema o frase explicativos de lo que representan.

embriagan (Flores con alma 9:31; Luna liberiana:146:8)

embriagar: Producir atontamiento o perturbar los sentidos.

empaña (La murmuración 16:3; Perla india:107:12)

empañar: Quitar la claridad, el brillo o el resplandor.

empeñados (Himno del Instituto Superior de San Ramón:204:13)

empeñado: Referido a una disputa, reñida o con mucha rivalidad.

empeño (Tardes de noviembre:41:15)

Esfuerzo, constancia o insistencia en lo que se hace.

Empíreo (Himno Nacional de Venezuela:179:17)

Cielo, paraíso.

emporio (Himno al colegio divina pastora:274:13)

Lugar notable o destacado por su florecimiento en algún campo o actividad.

empuñan (El aguacero:118:2)

empuñar: Coger, asir un objeto por el puño o con el puño.

enaltece (Himno del Colegio Vocacional Monseñor Sanabria:208:9)

enaltecer: Engrandecer, exaltar, alabar, elogiar.

enarbolas (Himno del Colegio Sagrado Corazón:192:4)

enarbolar: Levantar en alto estandarte, bandera o cosa semejante, o algo con lo que se amenaza a otra persona.

enardecidá (Himno del Liceo J.J. Vargas Calvo:191:3)

enardecer: Excitar o avivar una pasión del ánimo, una pugna, una disputa, etc.

encala (Casita en que nació:132:5)

encalar: Cubrir o blanquear con cal.

encarnada (El baile:66:3,5,7; Himno a los Héroes del 56:225:11)

encarnado: Referido a un concepto abstracto, personificarlo o representarlo.

endecha (Matinal:165:11)

Canción triste o de lamento.

enfloremos (El café:54:16; Cogiendo café:147:39)

enflorar: Adornar con flores.

engalana (Canto de los ríos 42:1)

engalanar: Adornar o embellecer, generalmente de forma vistosa y con la intención de agradar.

engarza/zada (En Puntarenas:71:15; Pampa:117:7)

engarzar: *Referido a una cosa, unirla con otra u otras para formar una cadena.*

enhiestos (América libre:237:6)

enhiesto: *Levantado, derecho.*

enjambres (Mañanitas:76:7)

enjambre: *Conjunto de abejas con su reina, que salen juntas de la colmena para formar otra nueva.*

enjoya (Himno a la Anexión del Guanacaste:224:2; Himno a las madres:258:12)

enjoyar: *Adornar con joyas, hermosear, enriquecer.*

enmienda (Himno a los maestros pensionados:262:7)

Corrección o eliminación de errores.

enramada (El grano de oro:40:4; Guaría morada:75:6; La primavera:86:4)

Conjunto de ramas frondosas y entrelazadas.

ensalza (Canto a Juan Santamaría:122:9; Himno al Dr. José María Castro Madriz:261:7)

ensalzar: *Engrandecer, exaltar, alabar, elogiar.*

ensillo (El lecherillo: 20: 3)

ensillar: *Referido especialmente a un caballo, ponerle la silla de montar.*

ensoñación (Morena linda:145:6)

Ensueño, ilusión, fantasía.

ensueños (España de mis ensueños:74:1; Tardes de estero:78:21)

ensueño: Ilusión, fantasía.

entejada (Guaria morada:75:1)

Entejar: *Cubrir con tejas. Cubierta de tejas.*

entereza (Himno a Juan Rafael Mora:257:9)

Firmeza, rectitud o severidad.

enternece (Heredia:138:5)

Enterñecer: *Causar o sentir ternura.*

enyugados (Caminito del maizal:131:7)

Enyugar: *Poner el yugo a los bueyes.*

épicas (El primero de mayo:227:1)

épica: *Digno de figurar en un poema de este tipo, por el esfuerzo, la dedicación o el heroísmo que supone.*

eras (Pinceladas:91:9)

era: *Espacio de tierra limpia y llana, que se utiliza para realizar distintas labores del campo, especialmente para sembrar.*

erial (Himno del Liceo Ing. Samuel Sáenz:193:1)

Referido a un terreno, que no está cultivado.

erige (Himno a las madres:258:8)

Erigir: *Levantar, fundar o instituir.*

Erizo (Alajueleña:69:12)

Sobrenombre dado a Juan Santamaría en comparación con el animal mamífero insectívoro nocturno, con el dorso y los costados cubiertos de púas, de cabeza pequeña y hocico afilado.

errante (Alma de Dios:97:1; La golondrina:137:11; Himno de las enfermeras:229:1; Himno al árbol:244:14)

Que va de un lugar a otro.

esbirros (Himno Patriótico del 15 de setiembre:226:15)

esbirro: *Persona encargada de ejecutar las órdenes de una autoridad, especialmente si para ello tiene que emplear la violencia.*

escancia/ció (Cantad:43:26; Himno del Colegio Moderno Clorito Picado:192:7)

Escanciar: *Echar el vino, servirlo en las mesas y convites.*

escuálida (La tristeza del güetar:131:18)

escuálido: *Flaco, delgado o esquelético.*

escuda (El ramito de flores 15:8; Himno Nacional de Honduras:172:6)

Escudar: *Proteger o defender de un peligro que amenaza.*

esfuman (Canción del montañés:45:20)

Esfumar: *Desaparecer poco a poco.*

esmaltar (Tardes de noviembre:41:4)

Adornar, hermosear, ilustrar.

espante (Himno Patriótico del 15 de setiembre:226:15)

Espantar: Echar de un lugar.

esparce (Las hormigas: 22:6)

Espacir: Extender lo que está junto o amontonado.

espiral (La araña 14:2)

Curva plana que da indefinidamente vueltas alrededor de un punto, alejándose de él más en cada una de ellas.

esplendor (Libertad:119:10)

Grandeza, hermosura o riqueza.

estático (Himno a Colón:247:7)

Que permanece en un mismo estado sin sufrir cambios.

estatuarias (Las guardias:121:10)

estatuario: Adecuado para una estatua, o que posee alguna de las características de esta.

estela (Madre:89:1)

Rastro o huella que deja un suceso.

estero (Por esos esteros:51:1; Tardes de estero:78:9; Canto del manglar:169:3)

Zona costera o terreno inmediato a la orilla, que se inunda al subir la marea.

estío (Hacia el parque:70:16)

Estación del año entre la primavera y el otoño, y que en el hemisferio norte transcurre aproximadamente entre el 21 de junio y el 21 de septiembre.

estro (Himno del Colegio Napoleón Quesada:196:11)

Inspiración ardiente del poeta o del artista al componer sus obras.

estropéo (La pastorcita: 24:16)

estroppear: Echar a perder, maltratar, deteriorar.

estrundo (En el mar:47:5; Sobre las olas:98:15; Himno Nacional de Perú:181:13; Himno Nacional de Bolivia:182:9)

Ruido grande.

estultos (Himno a Mauro Fernández:260:15)

estulto: Necio o tonto.

eucarístico (Himno del II congreso eucarístico nacional:250:título)

De la eucaristía o relacionado con este sacramento.

evanescente (Mañanita:72:3)

Que se desvanece o se esfuma.

evocas/caré (Saludo a la bandera de la raza:231:6; Marcha del Liceo de Costa Rica:232:14)

evocar: Traer a la memoria o a la imaginación.

exaltan (¡Oh Costa Rica!:122:3)

exaltar: Realzar o alabar en exceso.

excelso/sa (Pinceladas:91:14; Saludo a la bandera de la raza:231:12; Himno a los Héroes del 56:225:13; Himno del personal docente:248:21)

De gran superioridad o de elevada categoría.

eximio (Himno a Juan Mora Fernández:259:1)

Que es muy ilustre o que sobresale por alguna cualidad.

expiró (Himno de la coronación de Nuestra Señora de los Ángeles:251:14)

expirar: Morir, dejar de vivir.

extasiado (Himno Nacional de Honduras:172:13)

extasiar: Producir o sentir una admiración o un placer tan grandes que hacen olvidarse de todo lo demás.

facha (Punto alajuelense:93:13)

Aspecto o traza, especialmente los de una persona.

faena (Heredia:138:8)

Trabajo, ocupación o tarea que han de hacerse.

falange (Himno del personal docente:248:1)

Cuerpo numeroso de tropas.

fanal (Himno del Colegio Carlos Gagini:190:8; Himno a la Asociación Greggista. Escuela Gregg:266:8; Himno de la Academia Comercial Minerva:268:14)

Farol grande que se coloca en los puertos o en los barcos para que su luz sirva de señal. (El término fue utilizado en forma metafórica refiriéndose a la luz, no se debe tomar la definición literalmente).

fatídico (Himno del Colegio Clodomiro Picado T.:213:4)

Desgraciado, nefasto o muy malo.

faz (Los marineros:49:4; La tristeza del güetar:131:18; Himno Nacional de Costa Rica:171:6; Himno Nacional de Guatemala:174:4; Himno del Colegio de Naranjo:206:2; Himno oficial de Ande:263:16)

Rostro o cara.

faz (Himno Nacional de la República Dominicana:177:3)

Superficie, vista o lado de algo.

febril (Canto a Juan Santamaría:122:12)

De la fiebre o relacionado con ella.

fecundo/da (El aguacero:118:6; Canto de las naciones centroamericanas:136:15; Himno Nacional de Costa Rica:171:5; Himno Nacional de Guatemala:174:15; Himno Nacional de Ecuador:180:18; Himno del Liceo de Señoritas Anastasio Alfaro:189:11; Himno del Colegio Moderno Clorito Picado:192:5; Himno del Liceo León Cortés: 211:5; Himno conmemorativo del cincuentenario del Colegio Superior de Señoritas:234:2; Himno a América:235:5; Marcha de las Américas:241:2; Himno del Colegio Agropecuario de Santa Clara:242:3; Himno a Mauro Fernández:260:3; Himno al Dr. José María Castro Madriz:262:3; Himno del centenario de la Fundación de Desamparados:271:7)

Fértil, abundante o que produce en abundancia.

fecundidad (Canto de los ríos:42:18)

Abundancia, fertilidad.

feraz (Aí nomasito...:128:3; Himno Nacional de Panamá:175:20; Himno al Dr. José María Castro Madriz:261:12)

Referido especialmente a la tierra o al campo, fértil o abundante en frutos.

férrea (Himno Nacional de El Salvador:173:13)

férreo: Muy duro, tenaz o resistente.

férvida (Himno del Colegio Seminario:187:23)

férvido: Que arde o causa ardor.

ferviente (Vals de la Patria:101:15; Himno del Colegio de Sión:190:5)

Que tiene o muestra fervor o gran entusiasmo.

fervor (Himno del Colegio Moderno Clorito Picado:192:12; Himno del Colegio de Naranjo:206:8; Himno del Colegio Clodomiro Picado T.:213:14; Himno de la Cruz Roja Costarricense: 220:32; Patria mía:238:2; Himno a las madres:258:14)

Entusiasmo e interés intensos.

fervorosos (Amanecer campesino:149:20)

fervoroso: Que tiene o muestra fervor o gran entusiasmo.

fiero/s (San Francisco:113:6; Pampa:117:12; Así es Costa Rica:139:7; Mi Costa Rica:144:7; Himno Patriótico a Juan Santamaría:221:6)

Cruel, violento, terrorífico.

filial (Los limpiabotas:73:16)

Del hijo o relacionado con él.

finezas (Dúo de los pavos:105:14)

fineza: Delicadeza o cuidado puestos en la realización de algo.

flamear (Himno del Liceo Santa Cruz:212:3)

Despedir llamas.

flamee (Himno Patriótico del 15 de setiembre:226:29)

flamear: Referido especialmente a una vela o a una bandera, ondear al viento.

floresta (Himno del Colegio Agropecuario de Santa Clara:242:6)

Terreno frondoso y agradable, poblado de árboles.

florón (Costa Rica:28: 20; Himno del Colegio Moderno Clorito Picado:192:3)

Adorno hecho a manera de flor muy grande, que se usa en pintura y arquitectura en el centro de los techos de las habitaciones.

fogón (El gatito 8:8; Punto alajuelense:93:12)

En una cocina, especialmente en las antiguas de leña o de carbón, sitio adecuado para hacer fuego y guisar.

follaje (Los pajarillos:29:3; Manifiesto del árbol:116:23)

Conjunto de ramas y hojas de los árboles y otras plantas, especialmente si es abundante.

fontal (Sonata matinal:148:8)

Perteneciente o relativo a la fuente.

forjando/jas (Himno Nacional de Guatemala:174:14; Himno del Instituto de Guanacaste:194:2; Himno del Liceo del Sur:200:3; Himno del Colegio Monterrey:214:8)

forjar: *Crear y formar.*

fortifican (Agua y jabón:103:15)

fortificar: *Dar fuerza o vigor, material o moralmente.*

fortín (Adiós a las tropas del 56:236:1; Romance al Liceo de Heredia:265:6)

Fortaleza o fuerte pequeño.

fragante (Romance del amor logrado:150:7)

Que tiene o despidé fragancia.

fragor/res (Himno Nacional de Panamá:175:15; Himno del Benemérito Cuerpo de Bomberos de Costa Rica:219:3)

Ruido o estruendo, especialmente si es fuerte y prolongado.

fragua (Himno del Colegio Moderno Clorito Picado:192:10)

Fogón o lugar donde se hace fuego y se calientan los metales para forjarlos.

fraternal (Caballito nicoyano:115:22)

Con el afecto, la confianza u otras características que se consideran propias de hermanos.

frenética (Dúo de los pavos:105:4)

frenético: *Delirante, enloquecido o poseído de frenesí.*

fronda/s (Oración matinal:21:15; Mañanitas:76:5,16; Noche en la selva:89:5-6; Golfito:95:1; Nandayure:126:8; Himno de la fiesta del árbol:243:25)

Conjunto de hojas o de ramas que forman una espesura.

frondoso (Estampa de abril:114:4)

Referido a una planta, especialmente a un árbol, abundante en hojas y ramas.

fructífero (Himno del personal docente:248:4)

Que produce fruto.

fuer (Himno del Liceo Alfredo González Heredia:201:14)

En razón de, en virtud de, a manera de.

fúlgidos (Himno del Liceo José Martí de Puntarenas:197:4)

fúlgido: *Brillante, resplandeciente.*

fulgor /res (La murmuración 16:4; El arco iris:80:12; Noche de paz:110:5; Libertad:119:5; ¡Oh Costa Rica!:122:10; Estrellita rutilante:153:2; Himno Nacional de Panamá:175:3; Himno del Liceo de Costa Rica:186:4; Alma Mater:188:18; Himno a América:235:1; Himno a Colón:239:14)

Resplandor o brillo intenso.

fulgura (Sol poniente: 27:8; Saludo a la bandera de la raza:231:7; Himno del II congreso eucarístico nacional:250:5)

fulgurar: *Brillar o resplandecer intensamente. Destacar por su brillantez.*

fulgurante (Himno Patriótico a Juan Santamaría:221:7)

Muy brillante.

furor (En el mar:47:18; Sobre las olas:98:26)

Actividad y violencia con las que se produce algo.

gajes (La cosecha:66:17)

gaje: *Molestias o inconvenientes que lleva consigo un cargo, un empleo o una profesión.*

- gajo** (Himno del Liceo de Señoritas Anastasio Alfaro:189:8)
Racimo apiñado de cualquier fruta.
- gala** (Guaria morada:76:5)
Lo más esmerado, exquisito y selecto de una cosa.
- galante** (Arroyito rumoroso:166:2)
Amable, atento y cortés, especialmente en el trato con las mujeres.
- galas** (La abuela:38:11; El café:50:14; Sobre las olas:98:20; Amanecer campesino:149:7)
Trajes, joyas y demás artículos de lujo que se poseen y ostentan.
- gallarda** (El café:54:13; La flor de mis amores:143:10; Cogiendo café:147:25)
gallardo: Que resulta elegante y galán, o que actúa con desenvoltura.
- gamas** (Sonata matinal:148:8)
gama: Escala musical.
- garbo** (La virgen del mar:81:3)
Gracia y perfección que se da a algo.
- garlando** (El grano de oro:40:6)
garlar: Hablar mucho, sin interrupción y poco discretamente.
- gaznate** (Punto alajuelense:94:4)
Parte interior de la garganta.
- gemirá** (La golondrina:137:3)
gemir: Emitir sonido o voz lastimero que expresan pena o dolor.
- genuflexiones** (Canto de los ríos 42:5)
genuflexión: Flexión de una rodilla, bajándola hacia el suelo, que se hace generalmente en señal de reverencia.
- germen** (Himno Nacional de Ecuador:180:18)
Principio u origen de algo.
- germina** (Himno Nacional de Colombia:178:4)
germinar: Referido a algo no material, desarrollarse o empezar a manifestarse.
- gesta** (Marcha de las Américas:241:9)
Conjunto de hazañas o de hechos memorables de una persona o de un pueblo.
- gestar** (Himno “Naciones Unidas”:230:4)
Referido a algo no material, formarse o desarrollarse.
- gime/men/miendo/mió** (La tórtola:29:13; Mis canciones:109:11; La marimba:114:10, Himno Nacional de Colombia:178:7; Himno Nacional de Perú:181:8)
gemir: Emitir sonido o voz lastimero que expresan pena o dolor.
- gonfalón** (Himno del Liceo Alfredo González Heredia:201:14)
confalón: Bandera, estandarte, pendón.
- gorjeos** (El grano de oro:40:1)
gorjeo: Quiebro o cambio de voz hecho con la garganta.
- gorjeos** (Los pajarillos:29:7)
gorjeo: Canto o voz de algunos pájaros.
- grama** (Aí nomasito...:128:2)
Planta herbácea de tallo cilíndrico con hojas cortas y agudas, y flores en forma de espiga.
- grana** (El café:50:19; La primavera:86:16; La flor del café:91:14)
De color rojo oscuro.
- grata/s** (La abuela:38:12; Himno conmemorativo del cincuentenario del Colegio Superior de Señoritas:234:8; Escuelas vespertinas:245:5)
grato: Que produce gusto o agrado.
- grazna** (La lechuza:30:6)
graznar: Referido a algunas aves, dar graznidos o emitir su voz característica.
- graznido** (La lechuza:30:3)
Voz característica de algunas aves.
- grey** (Himno Patriótico del 15 de setiembre:226:18)
Conjunto de individuos que tienen algún carácter común, como los de una misma raza, región o nación.

gruta (Noche en la selva:89:9)

En peñas o lugares subterráneos, cavidad natural más o menos profunda.

guadaña (La cosecha:167:18)

Herramienta formada por un mango largo al que se sujet a una cuchilla curva, larga y puntiaguda por un extremo, y que se utiliza para segar a ras de tierra.

Guardiola (Punto guanacasteco:87:1)

Apodo del General Guardia.

güetar (La tristeza del güetar:131:4)

hueter: Indígena que vivió en la parte central de Costa Rica. Están extintos.

güeyes (Caña dulce:77:10)

Bueyes.

guirnaldas (La primavera:86:15)

guirnalda: Tira hecha con flores, hojas u otras cosas entrelazadas, que se usa como adorno.

guisar (Las cocineritas: 22:2)

Preparar los alimentos sometiéndolos a la acción del fuego.

guzlas (Himno Cantata a la música:223:11)

guzla: Instrumento de música de una sola cuerda de crin, a modo de rabel, con el cual los ilirios acompañan sus cantos.

haced (Plegaria matinal 9:9)

hacer: *Causar o producir.*

hado (Himno Nacional de Bolivia:182:5)

Destino.

harapos (La nochebuena:58:6)

harapo: Trozo desgarrado de ropa muy usado y muy viejo.

haz (Himno a Juan Mora Fernández:259:3)

Conjunto de rayos luminosos que proceden de un mismo punto.

hazaña/s (Costa Rica: 28:14; Canto a Juan Santamaría:122:13; Juan Santamaría:125:15; Saludo a la bandera de la raza:231:6)

Hecho importante, especialmente el que requiere mucho valor y esfuerzo.

heliotropo (En Puntarenas:71:4)

Planta de jardín con tallo leñoso de muchas ramas, hojas rugosas y alternas y flores pequeñas de color blanco o azulado en forma de espiga, y olor a vainilla.

henchido (Himno del centenario de la Fundación de Desamparados:271:14; Himno del Colegio Carlos Gagini:190:1; Marcha del Colegio La Salle:206:2)

henchir: *Llenar, colmar.*

heraldos (Himno del Instituto de Guanacaste:194:1; Estudiantes:255:7)

heraldo: Lo que anuncia con su presencia la llegada de algo.

hidalga (Himno a Juan Rafael Mora:257:21)

hidalgo: *Noble y generoso.*

hidalguía (Himno de APSE: 264:15)

Nobleza y generosidad de carácter.

higuerón (Estampa de abril:114:4)

Árbol de la familia de las Moráceas, con tronco corpulento, copa espesa, hojas grandes y alternas, fruto de mucho jugo, y madera fuerte, correosa, de color blanco amarillento, muy usada en la América tropical, donde es espontáneo el árbol, para la construcción de embarcaciones.

hollar (El primero de mayo:227:6; Himno a los Héroes del 56:225:1)

Referido especialmente a un lugar, pisarlo o dejar huella en él.

holocausto (Himno Nacional de Ecuador:180:17)

Masacre o matanza de seres humanos.

hondonadas (El arroyo:36:1)

hondonada: Espacio de terreno que está más bajo que todo lo que lo rodea.

hondura(Himno del Colegio Omar Dengo:195:10)

Distancia que hay entre el fondo de algo y su borde superior.

honroso (Marcha de la Universidad:232:10)

Que da honra y estimación.

horadar (El aguacero:117:2)

Hacer agujeros atravesando de parte a parte.

hornilla (La caña:31:7)

Quemador de una cocina.

horrisóno (Sobre las olas:98:9)

Que causa horror o molestia con su sonido.

hoz (La cosecha:167:18)

Herramienta que sirve para segar, formada por un mango y una hoja curva afilada o dentada en su parte cóncava.

huellón (El huellón de la carreta:168:9)

huella: *Rastro o vestigio que deja algo.*

idilio (Himno a Colón:247:7)

Relación amorosa, especialmente si es romántica y muy intensa.

idolatrada (La golondrina:137:9)

idolatrado: *Amar o admirar con exaltación a alguien o algo.*

ignaro (Escuelas vespertinas:245:7)

Que no tiene noticia de algo.

ígnea (Himno del Benemérito Cuerpo de Bomberos de Costa Rica:219:9)

íneo: *De fuego, o que tiene alguna de sus cualidades.*

ignoto/as (Limpiabotas:68:6; Himno a Colón:239:5)

Desconocido o sin descubrir.

impere (Himno del Liceo de Puriscal:212:16)

imperar: *Mandar, dominar o predominar.*

ímpetu (Himno del Liceo San José:203:11)

Fuerza, energía o violencia.

imprecaciones (Himno del Benemérito Cuerpo de Bomberos de Costa Rica:219:4)

Palabra o expresión que manifiesta vivamente el deseo de que alguien reciba algún daño.

incensario (Himno del Colegio Omar Dengo:195:5; Himno del Colegio Sagrado Corazón:193:1)

Recipiente hondo, circular y con tapa, que cuelga de cadenas y que se usa para quemar incienso y esparcir su aroma, especialmente en ceremonias religiosas.

incipientes (Casita en que nació:132:2)

incipiente: *Que está empezando.*

ínlito/as (El primero de mayo:227:3; Himno a Juan Rafael Mora:257:1; Himno a Juan Mora Fernández:259:12)

Ilustre o famoso.

inculcaré (Saludo a la bandera de la raza:231:5,7)

inculcar: *Infundir con ahínco en el ánimo de alguien una idea, un concepto, etc.*

indiana (La danza:46:11)

Relacionado con los indígenas.

indignados (Himno Nacional de Ecuador:180:5)

indignar: *Irritar o enfadar intensamente.*

indina (El café:35:23)

indino: *Travieso o descarado.*

indolencia (Himno Nacional de Perú:181:11)

Insensibilidad o incapacidad para conmoverse o para sentir dolor.

indolente (La danza:46:5)

Que no se afecta o commueve.

indómito/s (Himno a la Raza:228:14; El primero de mayo:227:20)

Que no está domado o que no se puede domar.

induce (Mis dos tesoros: 8:8)

inducir: *Instigar, persuadir, mover a alguien.*

inefable (Himno del Colegio Napoleón Quesada:196:8)

Que no se puede explicar con palabras.

infame (El primero de mayo:227:9)

Muy malo en su tipo.

infausto (Himno Nacional de Paraguay:183:5)

Desgraciado, infeliz.

influjo (Himno Nacional de Honduras:172:14; Himno del Colegio de Naranjo:206:14)

Influencia.

infúndele (Himno Patriótico a Juan Santamaría:221:14)

infundir: *Causar en el ánimo un impulso moral o afectivo.*

inicuo/a (Himno Patriótico del 15 de setiembre:226:14,24)

Injusto o no equitativo; Malvado o cruel.

inmarcesible (Himno Nacional de Colombia:178:1)

Imposible de marchitarse.

inmutables (Costa Rica:28:13)

inmutable: *Que no se inmuta o que no cambia.*

insigne (El primero de mayo:227:2)

Célebre o famoso.

insignia (Himno del Liceo León Cortés: 211:10; Himno del Liceo Santa Cruz:213:8; Saludo a la bandera de la raza:231:9)

Imagen, medalla o símbolo distintivos.

insondables (Luna liberiana:146:3)

insondable: *Imposible de averiguar o de conocer a fondo.*

inspire (La murmuración 16:10)

inspirar: *Infundir o hacer nacer en el ánimo o la mente afectos, ideas, designios, etc.*

intrépido (Himno Nacional de la República Dominicana:177:5; Himno Patriótico a Juan Santamaría:221:7)

Que no se detiene ante el peligro o ante las dificultades.

invicto/s (Himno Nacional de la República Dominicana:177:4; Himno del Colegio Napoleón Quesada:196:16; Himno al Dr. José María Castro Madriz:262:2)

Que no ha sido vencido.

invoco (Musa mía:155:6)

Invocar: *Demandar ayuda mediante una súplica vehemente.*

iracundo/a (El viento:90:13; Himno Nacional de Guatemala:174:14)

Inclinado a la ira o que está dominado por ella.

irradia (Amor de temporada:129:12)

irradiar: *Transmitir, propagar, difundir.*

izada (Saludo a la bandera de la raza:231:2)

izar: *Hacer subir algo tirando de la cuerda de que está colgado, especialmente la bandera.*

jaraguay (Santa Rosa:124:4)

Error tipográfico o variante de jaragual ‘prado poblado de jaragua’; jaragua ‘Gramínea forrajera que crece formándose más robustas y tupidas, de cañas erectas, hojas delgadas, largas y planas; fue importada de Brasil por D. Fernando Castro Cervantes. Llámese también zacate jaragua.

jarretes (Punto alajuelense:93:25)

jarrete: *Parte alta y carnuda de la pantorrilla hacia la corva.*

jícaras (Pasión:85:18)

jícara: *Fruto del jícaro.*

jicotes (La más corronga:92:3)

jicote: *Panal de la avispa gruesa de cuerpo negro y abdomen amarillo, provista de un aguijón con el cual produce unas heridas muy dolorosas.*

jiral (Casita en que nací:132:12)

jira: *Palmera de un solo tronco delgado de hasta 30 m. de alto, presenta raíces fuertes, sin espinas que forman un cono compacto en la base del tallo. Las inflorescencias son espádices divididos en ramillas con flores amarillas. El fruto es esférico de aproximadamente 2.5 cm. de diámetro. Es muy buscada por el palmito. Se encuentra en el Atlántico.*

jirón (Perla india:107:24)

Parte pequeña de un todo.

jocundos (Himno de los exalumnos salesianos:268:2)

jocundo: *Alegre, agradable y apacible.*

jornal (Los limpiabotas:73:14)

Salario que recibe el trabajador por cada día de trabajo.

joyante (Noche en la selva:89:9)

joya: *Objeto de adorno personal, hecho con piedras y metales preciosos.*

joyel (Sobre las olas:98:20)

Joya pequeña.

júbilo (Himno Nacional de Colombia:178:2; Himno del Colegio Seminario:187:9; Himno del Colegio Carlos Gagini:190:1; Himno del Liceo San José:203:3; Marcha de la Universidad:232:2)

Alegria intensa, especialmente si se manifiesta con signos exteriores.

jubilosos/sas (Cantad:43:3; ¡Siempre adelante!:120:10)

Lleno de júbilo o de alegría.

kola (El café:35:2)

Bebida africana hecha de jengibre y jugo de caña de azúcar.

lábaro (Himno de la Cruz Roja Costarricense: 220:33)

Símbolo de Cristo, que consiste en las dos primeras letras de este nombre en griego.

labito (Indio enamorado:134:7)

Labiecito.

laborioso (A la Bandera de Costa Rica:222:18)

Que es muy trabajador, o que es constante y cuidadoso en el trabajo.

labriego/s (Cafeto florido:32:5; La carreta tica:65:9; Sonata matinal:148:2; Himno Nacional de Costa Rica:171:7)

Persona que cultiva la tierra y que vive en el medio rural.

laman (Himno Nacional de Guatemala:174:3)

lamer: *Pasar la lengua repetidas veces sobre algo.*

lampo/s (Tristezas:164:2; Himno Nacional de Honduras:172:1; Himno del Liceo de Nicoya:205:2)

Resplandor o brillo pronto y fugaz, como el del relámpago.

lapso (Himno a los maestros pensionados:262:13)
Transcurso de un período de tiempo.

lar/res (Hogar, dulce hogar:53:4,12; Mañanitas de mi tierra:82:14; Amanecer campesino:149:4; Himno Nacional de Panamá:175:9; Himno Instituto Agropecuario de Orotina:270:1)

Casa propia u hogar.

laúd (Auroral:33:6)

Embarcación de vela, pequeña y con dos palos.

laurel/les (Canto a Juan Santamaría:122:11; Himno Nacional de Nicaragua:172:7; Himno del Liceo de Señoritas Anastasio Alfaro:189:8; Marcha de la Universidad:232:10)

Premio o gloria obtenidos por un éxito o por un triunfo.

laurel (La tórtola:29:14)

Árbol de corteza delgada y lisa, fruto carnoso de color negro y hojas alternas verdes muy empleadas como condimento por sus propiedades aromáticas.

lauros (Himno del Liceo Alfredo González Heredia:201:11; Himno del Benemérito Cuerpo de Bomberos de Costa Rica:219:16; Himno a las Escuelas de cultura popular:266:13; Himno al Dr. José María Castro Madriz:262:1)

lauro: *Gloria, alabanza, triunfo.*

lazador (A la marimba de Guanacaste:275:4)

Persona que lazá con una cuerda a las bestias.

leal (La fuente: 17:12)

Que es fiel o digna de confianza en su forma de actuar porque nunca engaña ni traiciona.

lebrel (La virgen del mar:81:24)

Referido a un perro, de la raza que se caracteriza por ser de gran tamaño y tener el labio superior y las orejas caídos, el lomo largo y recto, y las patas retiradas hacia atrás.

legión/nes (Salve España. Marcha Real Española:69:11; Himno del Liceo Alfredo González Heredia:201:2; Himno Instituto Agropecuario de Orotina:270:6)

Multitud de personas o de animales.

legóse (Himno Nacional de Bolivia:182:15)

legar: *Referido especialmente a ideas o a costumbres, transmitirlas a los que siguen en el tiempo.*

lema (Himno del Liceo de Tilarán:202:3)

Frase que expresa una intención o una regla de conducta.

lenguas (El café:54:5)

lengua: *Lo que tiene la forma estrecha y alargada de este órgano.*

letal/les (Plegaria matinal 9:14; La tristeza del güetar:131:16)

Que ocasiona o puede ocasionar la muerte física.

libé (Madre santa:156:5)

libar: *Chupar suavemente el jugo de una cosa. Se dice especialmente de las abejas.*

lid (Himno a Mauro Fernández:260:18; Himno a las Escuelas de cultura popular:266:14)

Asuntos, actividades u ocupaciones.

lid (Himno Nacional de Uruguay:183:11; Himno de riego:252:4)

Combate, pelea.

límpido/a (Himno Nacional de Costa Rica:171:3; Himno del Liceo Alfredo González Heredia:201:6; Himno del Colegio de Naranjo:206:2)

Limpio, claro o transparente.

lindes (Himno del II congreso eucarístico nacional:250:8)

linde: *En un terreno, línea o borde que lo delimita.*

linfa (Romance del amor logrado:150:10)

Agua.

lino (Himno de la Cruz Roja Costarricense: 220:17)

Fibra que se extrae de los tallos de la planta herbácea anual, de raíz fibrosa, con tallos rectos y huecos y con flores azuladas.

Lisistrata (Lisistrata:159:título)

Nombre de obra de teatro de Aristófanes.

llanera (Luna sancarleña:99:19)

llanero: Habitante de las llanuras.

llano/s (Niño indio:102:1; Dúo de los pavos:105:5)

Extensión de terreno sin desniveles.

loa (Coro de los peregrinos:163:8)

Elogio, alabanza o reconocimiento público de méritos o de cualidades.

lóbrego (Himno del personal docente:248:8)

Oscuro, sombrío o tenebroso. Triste o melancólico.

lontananza (En Puntarenas:71:6; Madre:89:7)

A lo lejos o en la lejanía.

loor (Himno a Juan Rafael Mora:257:6)

Alabanza, elogio o reconocimiento públicos de méritos y cualidades.

lucero/s (Caminito del pueblo:68:16; Pajarito chichilote:80:6; Sonata matinal:148:7; Paisaje:166:12)

Astro que aparece grande y brillante en el firmamento.

lumbre (Himno del Colegio Vocacional Monseñor Sanabria:208:7; Himno al árbol:231:7; Himno de APSE: 264:11)

Fuego encendido voluntariamente, generalmente para hacer la comida o calentarse.

lustral (Himno del Liceo J.J. Vargas Calvo:191:10)

Que da lustre y brillantez a algo, como metales y piedras.

lustros (Himno conmemorativo del cincuentenario del Colegio Superior de Señoritas:234:1)

lustro: Período de cinco años.

madrigales (Casita en que nací:132:15)

madrigal: *Composición musical para varias voces, sin acompañamiento, sobre un texto generalmente lírico.*

majestad (Costa Rica:28:16; La palma:39:12)

Grandezza o distinción que infunden admiración y respeto.

malinche (Pampa:117:4)

Arbusto o árbol pequeño, de una altura máxima de cinco metros, de flores de color rojo fuego, o amarillo brillante, y fruto en vaina lampiña. La infusión de las hojas se supone que tiene propiedades abortivas. La corteza del tronco se utiliza para la curtumbre.

mancilla (Himno del Colegio Moderno Clorito Picado:192:3)

Deshonra, macha, desprestigio.

manglar (Por esos esteros:51:9; Canto del manglar:169:título)

Terreno costero propio de zonas tropicales, que suelen estar inundados por las aguas del mar y en los que se desarrolla una vegetación fundamentalmente arbórea y adaptada al medio salino.

mangle (Canto del manglar:170:3)

Arbusto tropical, dotado de un complejo sistema de raíces aéreas y de largas ramas que llegan al suelo y arraigan en él, y que crece en zonas inundadas por el mar.

manojos (Aí nomasito...:128:24)

manojo: Conjunto, abundancia o gran cantidad.

manso (El gatito 8:3)

Que no es bravo o que no actúa con fieroza.

marcial (Himno Nacional de Bolivia:182:9; Himno Nacional de Paraguay:183:10)

Del ejército, de la guerra o relacionado con ellos.

martirio (Serenata de Schubert:104:11)

Sufrimiento o trabajo largos y penosos.

mate (El café:35:4)

Infusión que se prepara con las hojas secas de la yerba mate.

matices (Tardes de noviembre:41:4)

matiz: Cada uno de los grados o tonos de un mismo color.

matinal (Plegaria Matinal 9: título)

De la mañana o relacionado con ella.

matutina (El agua:46:3)

matutino: Que ocurre o se hace por la mañana.

mazorcas (La cosecha:66:15)

mazorca: Fruto en espiga densa, con granos muy juntos, de ciertas plantas gramíneas, como el maíz.

medrosa (Noche en la selva:89:9)

medroso: Que infunde o causa miedo.

melodiosos (Primera caricia: 25: 10)

Dotado de melodía o dulce y agradable al oído.

menguados (Himno Patriótico del 15 de setiembre:226:6)

menguado: Que es tímida o cobarde. Que es tonta o que tiene poca inteligencia.

mentor (Himno del Liceo de Puriscal:212:6)

Persona que aconseja, orienta o guía a otra.

mérito (Marcha de la Universidad:232:5)

Esfuerzo o acción por los que se merece algo.

mezquinos/na (Himno del Colegio Carlos Gagini:191:1; Himno del Colegio Clodomiro Picado T.:213:10)

mezquino: Muy avaro o muy tacaño.

mico (Indio enamorado:134:9)

Mono de cola larga.

mies (Los molinos:64:7; La cosecha:167:4; Himno del Colegio Moderno Clorito Picado:192:2; Himno conmemorativo del cincuentenario del Colegio Superior de Señoritas:234:12; Himno de APSE: 264:1)

Cereal maduro.

milpilla (La más corronga:92:12)

milpa: Terreno dedicado al cultivo del maíz y a veces de otras semillas.

mima (La abuela:38:3)

mimar: Mostrar afecto o voluntad de complacer.

mirífico (Himno de la coronación de Nuestra Señora de los Ángeles:251:22)

Admirable, asombroso o maravilloso.

místico (Tristezas:164:8)

Que incluye misterio o razón oculta.

mitiga (Plegaria:45:8)

mitigar: Moderar, disminuir o hacer más suave o más soportable.

modesto (Himno del Liceo de Señoritas Anastasio Alfaro:189:15)

Humilde y sin vanidad. Sencillo, sin lujo o con pocos medios.

modulando (Matinal:165:4)

modular: Pasar de una tonalidad a otra.

molejón/mollejón (Punto alajuelense:93:15; Amanecer campesino:149:6)

mollejón: Piedra de amolar, redonda y colocada en un eje horizontal sobre una artesa con agua, donde se moja a medida que da vueltas.

moler/muele (Punto alajuelense:93:5; Las cocineras:107:2)

moler: Referido a granos o a frutos, golpearlos o frotarlos hasta reducirlos a partes muy pequeñas o a polvo.

moren/moran (Himno del Colegio Seminario:187:15; Himno del Liceo del Sur:200:7)

morar: Residir o habitar.

Morfeo (Lisistrata:159:9)

Dios del sueño.

morral (Punto alajuelense:93:7; Caminito del maizal:131:5)

Saco que usan los cazadores, soldados y viandantes, colgado por lo común a la espalda, para echar la caza, llevar provisiones o transportar alguna ropa.

moscón (La araña 14:8)

Insecto de mayor tamaño que una mosca, que produce un gran zumbido y que deposita los huevos en la carne fresca.

mozo/s/za/s/cito (El café:50:4; Punto alajuelense:93:6; Amanecer campesino:149:7; Arroyito rumoroso:166:10; Arroyito rumoroso:166:3)

mozo: Joven.

murmuración (La murmuración 16: título)

Comentario malintencionado sobre alguien, especialmente si no está presente.

musa (Musa mía:155:1)

Inspiración de un artista.

mustia (La tristeza del güetar:131:11)

Referido especialmente a un planta, que ha perdido su frescura, su verdor o su abundancia de hojas.

nácar (La más corronga:92:10)

Sustancia dura, blanca e irisada que forma la capa interna de las conchas de algunos moluscos y que se usa para fabricar objetos.

nacaradas (Tardes de noviembre:41:3)

nacarado: De color blanco irisado, como el del nácar, o con su brillo.

Nambí (Himno del Liceo de Nicoya:205:4)

Nombre de Cacique de Nicoya⁴.

nardos (Caminito:142:13)

nardo: Planta de flores blancas muy olorosas, reunidas en espigas, que se cultiva en los jardines y se emplea en perfumería.

Natura (Las flores:34:9; Tardes de noviembre:41:7; El agua:46:2; Lisistrata:159:7)

Naturaleza.

nauta (Himno a la Raza:228:8)

Marinero.

nazarena (Guaria morada:75:14)

nazareno: De color morado.

nectario (Himno de APSE: 264:12)

En una flor, glándula que segregá el néctar.

nenúfar/res (Cisne:63:24; Himno a Colón:239:15)

Planta acuática de hojas grandes, enteras, casi redondas, y de flores blancas o amarillas, que flota sobre las aguas de poca corriente.

nervudo (Himno Patriótico del 15 de setiembre:226:13)

Referido a una persona o a una parte de su cuerpo, que tiene muy marcados los tendones, las venas y los músculos.

nimbadas (Sonata matinal:148:3)

nimbar: Referido a una imagen, rodearla con un nimbo luminoso o aureola.

ninfas (Mañanitas:76:11; Noche en la selva:89:8)

ninfa: En la mitología grecolatina, cada una de las divinidades menores, representadas por jóvenes muchachas, que habitaban bosques, selvas y aguas.

níveo/s/vea (Sobre las olas:98:20; Himno a Colón:239:15; Himno a la Asociación Greggista. Escuela Gregg:265:6;)

De nieve o con sus características.

nochar (El huellón de la carreta:168:5)

nocharniego: Que anda de noche.

nomasito (Aí nomasito...:128:título)

No más.

novillo (Pampa:117:12)

Hijo del toro, de dos a tres años.

ocaso (Tristezas:164:1)

Puesta del Sol o de otro astro.

ocio (Himno Patriótico del 15 de setiembre:226:16)

Tiempo libre, fuera de las obligaciones y ocupaciones habituales.

ofrenda (Himno del Liceo del Sur:200:12)

Ofrecimiento o donación en un gesto de gratitud, de amor o de respeto.

ofrendo (Santa y bella:55:9)

ofrendar: Ofrecer o entregar en un gesto de gratitud, de amor o de respeto.

oleaje (En el mar:47:3)

Sucesión continuada de olas.

ominosa (Himno Nacional de Perú:181:6)

ominoso: Abominable, despreciable y digno de condena.

omnipotente (Canto de los montes:44:17)

Que tiene un poder total, absoluto y tan grande que lo abarca y comprende todo.

ondas (En el mar:47:7)

onda: En la superficie de un líquido, elevación que se forma al perturbar el líquido.

ondina (Perla india:107:13)

En mitología, ser fantástico o divinidad con forma de mujer que habita en el fondo de las aguas.

opimo (Himno de la fiesta del árbol:243:14)

Fértil o abundante.

opresión (Himno Nacional de Chile:176:12; Himno Nacional de Venezuela:179:14)

Limitación o privación de los derechos y de las libertades.

opresor/es (Himno Nacional de Paraguay:183:3; Himno Patriótico del 15 de setiembre:226:14)

Que opprime, somete o tiraniza, llegando incluso a privar de derechos y libertades.

opprime/oprimido (Adiós:37:14; Himno Nacional de Perú:181:5)

oprimir: Apretar, hacer fuerza o ejercer presión.

opprobio (Himno Nacional de Cuba:177:6)

Vergüenza o deshonra que se sufren públicamente.

orbe (Salve España. Marcha Real Española:69:15; Pasión:85:20)

Conjunto de todo lo creado o existente.

organillo (La saboyana:140:1)

Instrumento musical con forma de órgano o de piano pequeño, generalmente portátil, y con un mecanismo interior formado por un cilindro con púas que, al hacerse girar mediante una manivela, levanta unas láminas metálicas y las hace sonar.

oriflama (¡Oh Costa Rica!:122:13; Himno del Colegio Napoleón Quesada:196:2)

Estandarte, pendón o bandera de colores que se despliega al viento.

orla (Pabellón tricolor:157:10; Himno Nacional de Honduras:172:15)

Orilla de paños, telas, vestidos u otras cosas, con algún adorno que la distingue.

orlada/s (América:39:11; Canto de los montes:44:15)

orlar: *Adornar con orlas.*

ornan (Pabellón tricolor:157:3)

ornar: *Poner adornos para embellecer.*

orugas (La rosa blanca:230:7)

oruga: *Larva de los insectos lepidópteros, con el cuerpo en forma de gusano y dividido en anillos, con una serie de apéndices para la locomoción, y que se alimenta de hojas.*

osadía (Himno de riego:252:14)

Atrevimiento, audacia o resolución en la forma de actuar.

osados (Himno de riego:252:2)

osado: *Que tiene atrevimiento, audacia.*

osare/osó (Himno Nacional de México:176:9; El primero de mayo:227:6)

osar: *Atreverse, emprender algo con audacia.*

ostenta/ostentamos/ostentan/ostentando/ostentar/ostentemos/ostentes/ostentó (La abuela:38:11; La palma:39:7; Patriótica costarricense:120:15; Cogiendo café:147:7; Himno Nacional de la República Dominicana:177:3; Himno del Liceo José Martí de Puntarenas:196:3; Himno del Liceo Alfredo González Heredia:201:11; Marcha del Colegio La Salle:206:4; A la Bandera de Costa Rica:222:11; América libre:237:4; Himno de La unión musical costarricense:256:24; Romance al Liceo de Heredia:265:5)

ostentar: *Exhibir con orgullo, vanidad o presunción.*

ostentación (Mi canario 11:4)

Exhibición que se hace con orgullo, afectación o vanidad.

pabellón (Vals de la Patria:101:23; Himno a la bandera de mi Patria:224:1)

Bandera nacional.

pabellón (Pajarito chichilote:79:26)

Construcción o edificio que forma parte de un conjunto.

paje (Guaria morada:75:13)

Antiguamente, criado que acompañaba a su amo y se dedicaba a las tareas domésticas

paladines (Once de abril:151:3)

paladín: *Caballero fuerte y valeroso que, voluntario en la guerra, se distingue por sus hazañas.*

palenque (Nandayure:126:11)

Vivienda de varias familias de indígenas.

palio (Pabellón tricolor:157:27; Himno del Liceo Luis Dobles Segreda:209:12; Himno del Colegio de Limón:215:6)

Cosa que forma una manera de dosel o cubre como él.

palmar (Los inditos:48:2)

Terreno plantado de palmeras.

palmeándola (Las cocineras:107:13)

palmejar: *Dar golpes con las palmas de las manos una con otra a una masa de maíz para hacer tortillas.*

palmeral (La danza:46:8)

Terreno poblado de palmeras.

palomar (Trato hecho 17:4)

Lugar en el que se crían palomas.

palpables (Casita en que nací:132:3)

palpable: *Muy claro y evidente.*

pampa/s (Guaria morada:75:22; Pampa:117:7; Nandayure:126:1; Adiós a las tropas del 56:236:20; A la marimba de Guanacaste:275:3)

Llanura extensa sin vegetación arbórea, propia de algunos países suramericanos.

pampero (Caballito nicoyano:115:5)

Natural de las pampas.

pararrayos (Himno de APSE: 264:3)

pararrayo: Aparato compuesto por una o por varias varillas metálicas unidas con la tierra o con el agua, que se coloca en los edificios y en otras construcciones para protegerlos de los rayos.

parasol (Fruta de oro:152:16)

Especie de paraguas que se utiliza para protegerse del sol.

paria/s (El boyero:84:23; Las guardias:121:6)

Persona a la que se considera inferior y que es excluido de las ventajas y del trato que gozan otros.

parlero (El arroyo:36:2)

Que hace ruido armonioso.

pascua (Madrecita escuela: 18:8)

Tiempo desde la Natividad de Nuestro Señor Jesucristo hasta el día de Reyes inclusive.

patricia (Himno a Juan Mora Fernández:259:17)

patrício: Descendiente de los primeros senadores romanos establecidos por Rómulo, que formaban la clase social privilegiada, opuesta a los plebeyos.

patrício (Himno a Mauro Fernández:260:2)

Individuo que por su nacimiento, riqueza o virtudes desciende entre sus conciudadanos.

patrío (A la Bandera de Costa Rica:222:8,28)

De la patria o relacionado con ella.

patrío (Himno del estudiante costarricense:246:2; Himno Nacional de Guatemala:174:18)

Perteneciente al padre o que proviene de él.

pedestal (Himno del Instituto de Guanacaste:194:4; Himno del Liceo Alfredo González Heredia:201:8)

Fundamento en que se asegura o afirma algo, o la que sirve de medio para alcanzarla.

pedrería (América:39:11)

Conjunto de piedras preciosas.

penacho (La palma:39:8)

Lo que tiene forma semejante a este conjunto de plumas.

pendón (Himno Nacional de Nicaragua:172:4; Himno Nacional de la República Dominicana:177:4; Himno del Colegio Napoleón Quesada:196:10; Himno Patriótico del 15 de setiembre:226:32; Himno a Colón:247:11; Himno al colegio divina pastora:274:4)

Bandera, generalmente más larga que ancha, que servía de insignia militar.

pensil/es (La matita de café: 81:8; Himno del II congreso eucarístico nacional:250:9)

Jardín delicioso.

penumbra (Himno a Mauro Fernández:260:5)

Sombra débil, o estado intermedio entre la luz y la oscuridad.

percal (Agua y jabón:103:6)

Tela de algodón de baja calidad.

perdiz (Canción del montañés:45:4)

Ave de cuerpo grueso, cuello corto y blanco con un collar negro, cabeza pequeña, pico y pies rojizos y plumaje grisáceo en la parte superior y azulado con manchas negras en el pecho.

perecer (Himno Patriótico a Juan Santamaría:221:20)

Morir, especialmente si es de forma violenta.

peregrina (América:39:9; La carreta tica:65:18; La golondrina:137:13)

peregrino: Que anda por tierras extrañas.

peregrino (Las flores:34:14)

Adornado de singular hermosura, perfección o excelencia.

perenne (Himno del Colegio Sagrado Corazón:193:1; Himno a María Reina del Universo:273:4)

Que es incesante y dura siempre, o que dura mucho tiempo.

pesar (En el mar:47:24)

Sentimiento de pena o de dolor interior.

piadosa (Colón e Isabel: 18:3)

piadoso: *Misericordioso o compasivo ante las desgracias ajenas.*

pica (Himno Nacional de Panamá:175:17)

Herramienta en forma de martillo, con corte en ambos lados, para labrar piedras y picar paredes.

pichoncito (Trato hecho 17:1)

Pollo o cría de la paloma doméstica.

piélago (El mar:261:12)

Mar.

pinar (La saboyana:140:14)

Lugar poblado de pinos.

pioleta (Montañeros:118:8)

Instrumento con forma de pico que se utiliza en montañismo para asegurar los movimientos sobre la nieve o el hielo.

pitajaya (La más corronga:92:6)

pitahaya: *Planta de la familia de las Cactáceas, trepadora y de flores encarnadas o blancas según sus variedades. Algunas dan fruto comestible.*

pitos (Aí nomasito...:128:25)

pito: *Que tiene forma alargada. (Coloquial) Gallitos.*

plácido/da (La abuela:38:9,19; Sonata matinal:148:9; Himno del Colegio Superior de Señoritas:185:9)

Que proporciona un placer agradable y tranquilo. Quietos, sosegados y sin perturbación.

plasmar (Himno de La unión musical costarricense:256:20)

Dar forma o representar.

plegadas/pliega (Arrullo:60:11; Noche en la selva:89:3)

plegar: *Doblado de una cosa con pliegues o para reducir su tamaño.*

Plegaria (Plegaria Matinal 9: título)

Petición o súplica, especialmente las que se dirigen a un dios o a una divinidad.

plenitud (Noche de paz:109:9)

Apogeo o momento de mayor intensidad, fuerza o perfección.

plinto (Las guarias:121:11)

Base cuadrada de poca altura.

polca (El huellón de la carreta:168:12)

Composición musical en compás binario y de ritmo rápido.

pompa (Romance del amor logrado:150:7)

Grandeza, vanidad o lujo extraordinario.

popa (En el mar:47:3; Himno a la Raza:228:19)

Parte posterior de una embarcación.

poró (Aí nomasito...:128:23)

Árbol que alcanza hasta 10 m. de altura. Sus hojas se caen durante la época seca, cuando florece. Sus flores son alargadas y de color rojo vivo, sus vainas contienen unas semillas rojas.

porte (Tardes de estero:78:4)

Aspecto externo que algo presenta, especialmente si este es elegante o distinguido.

porvenir (Himno del Instituto de Guanacaste:194:21; Himno del Liceo del Sur:200:4; Himno del Liceo San Carlos:216:6; A la Bandera de Costa Rica:222:16; Himno a Mauro Fernández:260:20)

Hecho o tiempo futuros.

pos (Canción de cuna 13:18; Himno Patriótico a Juan Santamaría:221:10)

en pos: *Detrás.*

posada (La saboyana:140:4)

posar: *Permanecer en determinada postura para descansar, asentarse o reposar.*

preclaros (Himno del Liceo de Costa Rica Nocturno: 197:15; Himno del Liceo de Nicoya:205:13)

preclaro: *Ilustre, famoso y digno de admiración o respeto.*

precoces (Casita en que nací:132:11)

precoz: *Referido especialmente a un proceso o a un fenómeno, que aparece o se manifiesta antes de lo habitual.*

prediales (El grano de oro:40:6)

predial: *Terrenos o posiciones inmuebles.*

predilectas (La nochebuena:57:10)

predilecto: *Que se prefiere entre varios.*

pregón/na (Por un beso 11:8; Himno del Colegio de Sión:190:6)

Anuncio que se hace en voz alta en los lugares públicos para que sea conocido por todos.

Prelado (Himno del Colegio Vocacional Monseñor Sanabria:208:7)

Superior eclesiástico.

preludios (El yigüirro:52:10)

preludio: *Composición musical de carácter instrumental, breve y sin una forma definida, y que originariamente servía de introducción en las fugas, suites u otras obras extensas.*

prendó (La princesita:162:3)

prender: *Quedarse encantado o enamorado.*

presienten (Estampa de abril:114:14)

presentir: *Referido a algo que no ha sucedido, adivinarlo o tener la sensación de que va a suceder.*

prestancia (Himno del Colegio Moderno Clorito Picado:192:5)

Aspecto distinguido y elegante.

presuroso (El arroyo:36:11; Aquel arroyito:110:2)

Rápido, ligero y veloz.

prez (Himno Nacional de Panamá:175:19; Himno del Colegio Moderno Clorito Picado:192:4; Himno del Liceo Alfredo González Heredia:201:6; Himno del Colegio Vocacional Monseñor Sanabria:208:7; Patria mía:238:20)

Honor, estima o consideración que se adquieren o se ganan con una acción gloriosa.

primor (Mi pañuelito:49:2; Agua y jabón:103:10)

Esmero, habilidad o delicadeza en la forma de hacer algo.

primor/es (El gatito 8:2; El canario:27:6; La palma:39:3)

Arte, belleza y hermosura.

primorosos (Heredia:138:4)

primoroso: *Que está hecho con primor, o que es excelente, delicado y perfecto.*

pringoteado (Mi canario 12:1)

pringotear: *Salpicar*

probo (Himno del Liceo Luis Dobles Segreda:209:14)

Respetuoso con los valores morales e íntegro en la forma de actuar.

procelarias (Las guardias:121:2)

procelario: *Tormentosas.*

proclaman/proclame (Noche de paz:109:8; El primero de mayo:227:11)

proclamar: *Decir o anunciar públicamente y en voz alta.*

pródiga (Marcha de las Américas:241:17)

pródigo: *Referido a una persona, que es muy generosa y desprendida.*

profane (Himno Nacional de Guatemala:174:2)

profanar: *Referido a algo sagrado, tratarlo sin el debido respeto o dedicarlo a usos profanos.*

profética (Himno del Liceo José Martí de Puntarenas:197:7)

profético: *De la profecía, del profeta o relacionado con ellos.*

prolífica (Himno de la fiesta del árbol:243:10; Himno Instituto Agropecuario de Orotina:270:10)

prolífico: *Que tiene una producción muy extensa.*

prolijo (Himno del Liceo de Nicoya:205:15)

Cuidadoso o esmerado.

promisión (Himno del Liceo J.J. Vargas Calvo:191:14)

Promesa de hacer o de cumplir algo.

promatoria (Himno del Colegio Omar Dengo:195:3,15)

promitorio: Que lleva o incluye una promesa.

propicio (Himno Nacional de Bolivia:182:5)

Favorable, adecuado o inclinado a algo.

prorrumpir (Adiós:37:15)

prorrumpir: Proferir repentinamente y con fuerza o violencia una voz, suspiro u otra demostración de dolor o pasión vehemente.

prosapia (Himno del Liceo de Nicoya:205:3)

Ascendencia, linaje o generación de una persona

prosternóse (Himno del Colegio de Sión:190:4)

prosternarse: Arrodillarse o inclinarse por respeto.

próvida (Himno del Colegio Moderno Clorito Picado:192:2)

próvido: Dispuesto o diligente para proveer generosamente de lo necesario.

pujante (Himno Patriótico a Juan Santamaría:221:5; Himno Patriótico del 15 de setiembre:226:13; Himno de La unión musical costarricense:256:15; Himno Instituto Agropecuario de Orotina:270:11)

Que tiene fuerza grande o robustez para impulsar o ejecutar una acción.

pulpa (Romance del amor logrado:150:8)

En una fruta, parte carnosa y blanda de su interior.

pulque (El café:35:3)

Bebida alcohólica blanca y espesa, propia de México y de otros países hispanoamericanos.

puntal (Pampa:117:12)

Dicho de un toro: *Con los cuernos sin desmochar.*

pupilas (Adiós:37:12)

pupila: Abertura circular o en forma de rendija de color negro, que el iris del ojo tiene en su parte media y que da paso a la luz.

purpurino (El café:54:1; Cogiendo café:147:1)

De color de púrpura.

quejumbroso (Estampa de abril:114:1)

Que manifiesta dolor, pena o sentimiento.

quenas (Himno Cantata a la música:223:13)

quena: Flauta originaria de comarcas suramericanas, hecha generalmente con una caña agujereada o con varias cañas de distintas longitudes, y cuyo sonido resulta muy característico por su expresividad y timbre quejumbroso.

querubes (Dúo de los pavos:106:8)

querubín: Ángel muy cercano a Dios.

quilla (En el mar:47:16; Tardes de estero:78:14)

Pieza de madera o hierro, que va de popa a proa por la parte inferior del barco y en que se asienta toda su armazón.

quimérica (Canto de las Naciones centroamericanas:136:5)

químérico: Fabuloso, imaginado, irreal o sin fundamento.

quisqueyanos (Himno Nacional de la República Dominicana: 177:1)

Gentilicio de Quisqueya, nombre antiguo de la República Dominicana.

radiosa (Himno Nacional de Ecuador:180:3)

radioso: Que despide rayos de luz.

raigambres (Himno del Liceo Luis Dobles Segreda:209:18)

raigambre: Arraigo, base o fundamento que hacen firme y estable algo.

ramajes (Canción del montañés:45:5)

ramaje: Conjunto de ramas de una planta, especialmente de un árbol.

rapaces (Marcha escolar:254:7)

rapaz: Inclinado o dado al robo, hurto o rapiña.

rapaz (Golfito:95:6)

Ave de rapiña.

rastrera (Himno del Colegio Clodomiro Picado T.:213:10)

rastrero: Bajo, vil y despreciable.

raudal (Guaria morada:76:2)

Caudal de agua que corre violentamente.

raudal/es (Alborada:61:10; Himno de la coronación de Nuestra Señora de los Ángeles:251:22)

Abundancia de cosas que rápidamente y como de golpe concurren o se derraman.

raudo/s (El viento:90:1; Lisistrata:159:3; Los patitos:169:2)

Rápido, veloz o precipitado.

reanudo (Plegaria matinal 9:6)

reanudar: *Renovar o continuar el trato, estudio, trabajo, conferencia, etc.*

rebosa (Himno Nacional de Ecuador:180:2)

rebosar: *Abundar, derramar.*

rebosantes (Tardes de noviembre:41:11)

rebosante: *Que se derrama, abunda.*

recatado (Cantad:43:9)

Cauto o prudente en los actos. Honesto, modesto y respetuoso con la moralidad establecida.

recio (Himno del Colegio Moderno Clorito Picado:192:13)

recio: *Duro o difícil de soportar.*

reciedumbre (Himno de APSE: 264:9)

Fuerza, fortaleza o vigor.

recio/s (En el mar:47:3; El aguacero:117:1; 118:5; Marina:163:7)

De manera vigorosa y violenta.

recrea (Plegaria matinal 9:7)

recrear: *Alegrar, divertir o entretenrer.*

recuesto (La saboyana:140:13)

Sitio o lugar en declive.

redención (Oración matinal: 21:4; Pabellón tricolor:157:18; Himno del Instituto de Guanacaste:194:17; Himno del Liceo José Martí de Puntarenas:197:2; Himno de la Cruz Roja Costarricense: 220:8)

Remedio, recurso, refugio.

redentor/ra (Montañeros:118:16; Himno Nacional de Guatemala:174:24; Himno del Liceo de Costa Rica:186:13)

Que rescata o saca de esclavitud al cautivo mediante precio.

Redentor (Noche de paz:109:10)

Jesucristo.

redime/redimió (La marimba:114:12; Coro de los peregrinos:163:5; Himno de la Cruz Roja Costarricense: 220:30)

redimir: *Referido especialmente a una obligación o un dolor, librar de ellos.*

redoble (El aguacero:118:5)

Toque de tambor vivo y sostenido, que se produce haciendo rebotar rápidamente los palillos.

redoblen (Once de abril:151:1)

redoblar: *Tocar redobles en el tambor.*

refulgente (Himno del Colegio de Sión:190:2; Himno del Colegio Vocacional Monseñor Sanabria:208:3; Himno Patriótico del 15 de setiembre:226:3)

Que resplandece o brilla.

regio/a (Alajueeña:69:15; España de mis ensueños:74:4; Canto de las naciones centroamericanas:136:14; Pabellón tricolor:157:19)

Grande, magnífico o con mucho lujo.

relicarios (El primero de mayo:227:19)

relicario: *Estuche o lugar donde se guarda alguna reliquia u objeto de valor sentimental.*

relincho (Caballito nicoyano:115:5)

Voz característica del caballo.

reliquia (El ramito de flores 15:9)

Vestigio, huella o resto de algo pasado, especialmente si tiene un gran valor sentimental.

remata (Himno de APSE: 264:1)

rematar: *Dar fin o concluir algo.*

remembranzas (La carreta tica:65:10)

remembranza: *Recuerdo de una cosa pasada.*

repiqueteo (El aguacero:118:4)

Golpeteo muy vivo y repetido.

requesón (Punto alajuelense:94:5)

Masa blanca y mantecosa que se obtiene cuajando la leche y quitando el suero.

requinta (Con mi guitarra en la mano:277:9)

requintar: Subir o bajar cinco puntos una cuerda o tono.

reseda (La mañana azul:59:8; En Puntarenas:71:1)

Planta herbácea de tallos ramosos y flores amarillentas agrupadas en racimos.

resguarda (¡Oh Costa Rica!:122:15)

resguardar: Proteger o defender.

resuelto (Plegaria matinal 9:5)

Decidido, audaz y valiente.

retiable (Himno Nacional de México:176:3)

retemblar: Temblar con movimiento repetido.

retozar (Las vacaciones:41:8)

Saltar y brincar o jugar alegremente.

reverente (Himno del II congreso eucarístico nacional:250:3)

Que muestra reverencia o respeto.

riscos (La tortola:29:6; Himno del Colegio Napoleón Quesada:196:7)

risco: Peñasco alto, escarpado y peligroso para andar por él.

risueño (Costa Rica:28:3)

Próspero o favorable.

rito (Himno del Colegio Omar Dengo:195:7)

Ceremonia o costumbre que se repite siempre de la misma manera.

rival (La palma:39:8)

Que lucha o compite con otro para conseguir un mismo objetivo o para superarlo.

robusta (Canto de los montes:44:19; A luchar:123:16)

Fuerte, resistente o vigoroso.

robustecen (Marcha escolar:269:14)

robustecer: Hacer más fuerte y más resistente.

rosao (Indio enamorado:134:7)

Rosado.

rudo/das (Marina:163:2; Himno del Benemérito Cuerpo de Bomberos de Costa Rica:218:17)

Riguroso, duro o difícil de soportar o de hacer.

ruín/ruines (Himno Nacional de El Salvador:173:14; Himno Patriótico del 15 de setiembre:226:15)

Vil, despreciable o con malas intenciones.

rumoroso (Arroyito rumoroso:166:título; Himno Nacional de Honduras:172:5)

Que produce rumor; ruido vago, sordo y continuado.

rutilante (Estrellita rutilante:153:1)

Que resplandece o brilla mucho.

sabana (Patriótica costarricense:120:6)

Llanura muy extensa propia de las zonas de clima tropical y que se caracteriza por el predominio de vegetación herbácea y la ausencia de árboles.

sabanero (Pampa:117:9)

Habitante de una sabana.

sacrosanto/ta (Pasión:85:20; Himno Nacional de Uruguay:183:9; Himno del Colegio Brenes Mesén:198:9; Himno de la Cruz Roja Costarricense: 220:7)

Que es al mismo tiempo sagrado y santo.

saetas (El aguacero:117:3)

saeta: Arma arrojadiza formada por una varilla delgada y ligera con una punta triangular y afilada en su vértice que se dispara con un arco.

salterio (Noche en la selva:89:4)

Instrumento musical de cuerda formado por una caja de madera generalmente con forma de prisma, más estrecha y abierta por la parte superior, y sobre la que se extienden varias hileras de cuerdas que se suelen tocar con un pequeño mazo, con una púa o con las uñas.

sandunguera (A la marimba de Guanacaste:275:2)

sandunguero: *Que tiene gracia.*

sanseacabó (La enfermedad de mi muñeca:161:18)

Expresión que se usa para dar por terminado un asunto.

santuario (Canto a la madre 16:2)

Lugar que se considera importante o valioso por alguna circunstancia.

sañudo (Himno de riego:252:25)

Que tiene furor, furor, enojo, intención rencorosa y cruel.

saturan (Mis dos tesoros:7:8)

saturar: *Colmar, llenar completamente u ocupar del todo.*

sedantes (Tardes de noviembre:41:9)

sedante: *Que disminuye la excitación nerviosa o produce sueño.*

seductor (El canario 27:8)

Que atrae, cautiva o despierta una atracción que provoca afecto, admiración o deseo.

senda (Hacia el parque:70:1; Luna sancarleña:99:22; Himno del Colegio Superior de Señoritas:185:12)

Camino más estrecho que la vereda, abierto principalmente por el tránsito de peatones y del ganado menor.

seno (Marcha de las Américas:241:2)

Parte interna de algo.

serranía (Montañeros:118:16)

Terreno formado por montañas y sierras.

servil (Himno Nacional de Ecuador:180:12; Himno Nacional de Bolivia:182:8)

Que manifiesta sometimiento o ciega adhesión a la autoridad.

sextón (Con mi guitarra en la mano:277:10)

sexta: Intervalo de una nota a la sexta ascendente o descendente en la escala.

sien/es (La primavera:86:16; Fantasía de navidad: N° 6, Villancico y canción de

cuna:112:6; Himno conmemorativo del cincuentenario del Colegio Superior de Señoritas:234:4; Himno a Colón:239:20; Himno de la coronación de Nuestra Señora de los Ángeles:251:2; Himno a María Reina del Universo:273:8)

Cada una de las dos partes laterales de la cabeza comprendidas entre la frente, la oreja y la mejilla.

sierras (Tardes de estero:78:17)

sierra: Cordillera montañosa de poca extensión o con montes y peñascos cortados.

siervos (Himno Nacional de Paraguay:183:3; Himno Patriótico del 15 de setiembre:226:6)

siervo: Persona totalmente entregada al servicio de otra.

silente (Noche en la selva:89:1)

Silencioso, tranquilo, sosegado.

simiente/s (Himno del Liceo de Señoritas Anastasio Alfaro:189:12; Himno del Liceo Alfredo González Heredia:201:9; Himno del Liceo León Cortés: 211:7; Himno de la fiesta del árbol:243:10)

Semilla.

simiente (Himno del Colegio Agropecuario de Siquirres:249:10; Marcha del Liceo:269:12)

Lo que es la causa o el origen de donde procede algo.

siniestras (Himno a Mauro Fernández:260:12)

siniestro: Malo o con mala intención.

soberano/a (La carreta tica:65:24; Himno “Naciones Unidas”:230:5)

Grande, excelente o difícil de superar.

soberano (Himno Nacional de Colombia:178:11)

Que ejerce o que posee autoridad suprema o independiente.

soberbia (Himno Nacional de Paraguay:183:7)

soberbio: Grandioso, magnífico o estupendo.

solariego (Sonata matinal:148:3)

Antiguo y noble.

solaz (Himno del Colegio Seminario:187:6; Himno del Liceo Santa Cruz:213:4; Himno del Colegio Agropecuario de Santa Clara:242:4)

Consuelo, placer, esparcimiento, alivio de los trabajos.

sombrio (Tristezas:164:13)

Triste, demasiado serio o melancólico.

son/sones (La marimba:114:8; Diana al 15 de setiembre:123:10; Tristezas:164:8; Himno de La unión musical costarricense:256:3)

Sonido agradable, especialmente si es musical.

sonata (Sonata matinal:148:7)

Composición musical de carácter instrumental y que consta generalmente de tres o de cuatro movimientos de distinto carácter.

sonrojo (A la Bandera de Costa Rica:222:3)

Improperio o voz ofensiva que obliga a sonrojarse.

sopapos (Callejera:278:4)

sopapo: *Golpe fuerte.*

sopor (Cantad:43:20)

Adormecimiento o somnolencia muy grandes.

soporoso (Tardes de noviembre:41:7)

Que tiene adormecimiento o somnolencia.

sórdido (Himno del Patronato Nacional de Infancia:267:12)

Pobre, misero y sucio.

sosiego (La carreta tica:65:11; Pincelada:91:4)

Tranquilidad, quietud o serenidad.

sostén (Himno Patriótico del 15 de setiembre:226:12)

Apoyo moral, protección.

sublimado (Himno “Naciones Unidas”:230:13)

sublimar: *Engrandecer, exaltar, ensalzar o poner en altura.*

sublime/s (Canto a Juan Santamaría:122:2; Himno Nacional de Colombia:178:5; Himno

Nacional de Uruguay:183:8; Himno del Colegio Seminario:187:19; Himno del Liceo del

Sur:200:14; Himno del Liceo de Nicoya:205:2; Himno del Colegio Monterrey:214:13; Himno de la Cruz Roja Costarricense: 220:26; Himno a la Anexión del Guanacaste224:1)

Admirable, extremadamente bueno o extraordinario.

Sud (Himno Nacional de Argentina:178:6)

Sur.

sudario (Matinal:165:14; Himno de la Cruz Roja Costarricense: 220:21)

Tela que se pone sobre el rostro de un difunto o con la que se envuelve el cadáver.

sugestiva (Vals de la Patria:101:1)

sugestivo: *Que provoca emoción o que resulta atrayente.*

surcando (Las Playas del Coco:100:8)

surcar: *Referido especialmente al agua o al espacio, atravesarlos o navegar por ellos.*

surcas (Luna sancarleña:99:21)

surcar: *Ir o caminar por un fluido rompiéndolo o cortándolo.*

surco (Himno del Instituto de Guanacaste:194:13)

Hendidura que se hace en la tierra con el arado.

surco (La carreta tica:65:20; Himno Nacional de Colombia:178:3; Himno del Colegio Omar Dengo:195:1; Himno del Liceo León Cortés: 211:2)

Señal o hendidura prolongada que deja una cosa que pasa sobre otra.

sutil (El gorrión 10:4; La mariposa 15:4; Primera caricia: 25:10; Fantasías matinales:134:10; Himno a los maestros pensionados:262:10)

Delicado y suave.

taciturna (Las guarias:121:6)

taciturno: *Triste, melancólico o apesadumbrado.*

tañido (Tristezas:164:6)

Toque o sonido de un instrumento musical de cuerda o de percusión.

tea (Alajueleña:69:12; Juan Santamaría:125:11; Himno Patriótico a Juan Santamaría:221:7)

Trozo de leño o palo impregnados con resina y que, encendidos, sirven para alumbrar.

tedio (Himno del Colegio Seminario:187:15)

Aburrimiento extremado o estado de ánimo producidos cuando se soporta algo que no interesa.

temblantes (Arrullo:60:1; La marimba:114:7)

temblante: *Que tiembla.*

templo (Himno a las Escuelas de cultura popular:266:8)

Fortaleza o valentía serenas para afrontar las dificultades.

tenaz (Himno Nacional de Costa Rica:171:5; Himno del Liceo de Costa Rica:186:12; Himno del Colegio Omar Dengo:195:4,16; Himno del Liceo de Costa Rica Nocturno:197:2; Himno del Colegio de Naranjo:206:4; Himno del Liceo Mons. Rubén Odio Herrera:207:3; Himno del Colegio Vocacional Monseñor Sanabria:208:12; Himno Patriótico del 15 de setiembre:226:26; Himno a los maestros pensionados:262:7; Himno del Patronato Nacional de Infancia:267:4)

Firme y decidido a conseguir un propósito.

terral (La danza:46:10; Himno Nacional de Panamá:175:14)

Polvareda.

terranova (Marina:163:4)

Especie de perro de aguas, de gran tamaño, pelo largo, sedoso y ondulado, de color blanco con grandes manchas negras, y cola algo encorvada hacia arriba. Tiene los pies palmeados a propósito para nadar, y es muy inteligente.

terruño (A la marimba de Guanacaste:275:1)

Tierra, especialmente el lugar en el que se ha nacido.

tesón (Himno del Colegio Agropecuario de Santa Clara:242:12; Himno a la Asociación Greggista. Escuela Gregg:266:6; Himno Instituto Agropecuario de Orotina:270:14)

Firmeza, decisión o constancia para hacer o conseguir algo.

testuz (Punto alajuelense:93:25)

En algunos animales, especialmente el toro o la vaca, nuca o parte correspondiente a la unión de la columna vertebral con la cabeza.

tez (La carreta tica:65:2)

Superficie o aspecto externo del rostro humano.

tibiazea (Arrurrú 12:13)

Estado intermedio entre el frío y el calor.

tisú (Madre:89:14)

Tela de seda entrelazada con hilos de oro o de plata que pasan desde el haz al envés.

tizón (Las cocineras:107:12)

Palo a medio quemar.

topacio (Himno a Colón:239:16)

Piedra fina, muy dura y de color amarillo transparente.

toril (La muerte del sabanero:154:34)

En una plaza de toros, lugar donde están encerrados los toros antes de ser lidiados.

toritos (Mañanitas:76:2)

torito: *Variedad de orquídea.*

tornan/tornó (Los marineros:49:12; Himno al Dr. José María Castro Madriz:261:12)

tornar: Regresar al lugar de donde se partió.

tornasol (El gorrión 10:12)

Reflejo, cambio de color o de tonalidad que produce la luz en una tela o en una superficie tersa.

torno (Himno a Don Bosco:240:17)

en torno: *Alrededor de.*

tosco/a (Himno Nacional de Costa Rica:171:13; Himno de los exalumnos salesianos:268:6)

Basto, sin pulimento o de escasa calidad o valor.

trajín (La mariposa 15:8)

Gran actividad o movimiento continuo e intenso.

tramonta (Himno del Instituto de Alajuela:199:8)

tramontar: *Pasar del otro lado de los montes, respecto del país o territorio de que se habla.*

trapiche (El trapiche:67:título; La cabaña:162:11)

Molino para exprimir la caña de azúcar u otros frutos.

traquear (Caminito del maizal:131:8)

traquetear: Hacer ruido, estruendo o estrépito.

trasunto (San Francisco:113:13)

Imitación exacta, imagen o representación de algo.

tregua (Himno Patriótico a Juan Santamaría:221:14)

Suspensión temporal de hostilidades entre los enemigos que están en guerra.

treman (Pampa:117:15)

tremar: Temblar.

tremola (Himno a América:235:2)

tremolar: Referido especialmente a una bandera o a un estandarte, enarbolarlos o levantarlos en alto, batiéndolos o moviéndolos en el aire.

trémulos/as (La nochebuena:57:21; Himno al árbol:244:15)

Que tiene un movimiento o una agitación semejantes al temblor.

tributo (Himno del Liceo J.J. Vargas Calvo:191:7)

Manifestación de reconocimiento como muestra de respeto, de admiración o de agradecimiento.

tricolor (Banderita:26:2)

De tres colores.

tricopilias (La más corronga:92:9)

tricopilia: Variedad de orquídea.

trigueña (Perla india:107:4)

trigueño: De color moreno dorado parecido al trigo maduro.

trinando/trinar (El canario:27:12; Estampa de abril:114:3,6)

trinar: Referido a un pájaro o a una persona, hacer quiebros o cambios de voz con la garganta.

trinitaria (Trinitaria:55:título)

Perteneciente o relativo a la Santísima Trinidad.

trino/s (Mi canario:12:9; Canción del montañés:45:18; Pinceladas:91:8; Manifiesto del árbol:116:21; Amanecer campesino:149:2; Pajarito:161:19)

Canto o voz de algunos pájaros.

trocar/trocáran/trocaremos/trocó/trueca (Las vacaciones:41:13; La nochebuena:58:2; La flor del café:91:8; Himno Nacional de Costa Rica:171:13; Himno a los Héroes del 56:225:5; Marcha de las Américas:241:16; Himno de la fiesta del árbol:243:11; Himno al colegio divina pastora:274:5)

trocar: Modificar, alterar o convertir en algo distinto.

tronchó (Sobre las olas:98:20)

tronchar: Truncar, impedir que se realice algo.

tropel (Himno a los Héroes del 56:225:2)

Muchedumbre o multitud que se mueve de forma desordenada.

trovador/es (El canario:27:4; El grano de oro:40:2; Pasión:85:8)

En la época medieval, poeta culto que componía versos en lengua romance.

truenan/truene (Himno del Benemérito Cuerpo de Bomberos de Costa Rica:219:2; Himno Patriótico a Juan Santamaría:221:11)

tronar: Causar un estampido o un sonido fuerte.

trueque (Himno del Colegio Vocacional Monseñor Sanabria:208:14; Himno del Patronato Nacional de Infancia:267:11)

Modificación, alteración o conversión en algo distinto, opuesto o contrario.

tul (Auroral:33:5; La primavera:86:18; Himno del Colegio Sagrado Corazón:192:4; Himno Patriótico del 15 de setiembre:226:30)

Tejido fino y transparente de seda, algodón o hilo, con forma de malla.

tumba (Himno Patriótico del 15 de setiembre:226:31)

tumbo: Lugar en el que está enterrado un cadáver.

tumbea (Guaria morada: 75:19)

tumar: *Derribar o hacer caer.*

tumbos (En Puntarenas:71:2)

Balanceo, sacudida o vaivén violentos.

túmulos (Las guarias:121:9)

túmulo: *Montículo artificial, generalmente de arena o de piedras, con el que algunos pueblos antiguos cubrían una sepultura.*

turba (Himno a los Héroes del 56:225:2; La Marsellesa:235:6)

Gran cantidad de gente que se mueve de forma desordenada o confusa.

turbó (Himno a Juan Rafael Mora:257:10)

tubar: *Alterar o interrumpir el estado o curso natural de algo.*

turbulencias (El arroyo:36:13)

turbulencia: *Remolino o agitación de un líquido o del aire.*

turpial (Bajo los sauces:62:12)

Pájaro tropical de la familia de los Ictéridos, de unos 24 cm de longitud, de plumaje negro brillante en la cabeza, cuello, lomo, alas y cola, y amarillo anaranjado en la nuca y la zona ventral, cuyo canto es variado y melodioso. Es el ave nacional de Venezuela.

turquí (La fuente 17:6)

Azul más oscuro. Es el sexto color del espectro solar.

ufana/os (Canto de los ríos 42:2; Himno Patriótico a Juan Santamaría:221:1; Marcha de las Américas:241:29; Himno del Colegio Agropecuario de Siquirres:249:11; Himno a las Escuelas de cultura popular:266:5)

ufano: *Satisfecho, alegre o contento.*

umbrales (Casita en que nací:132:13)

umbral: *En una puerta o en la entrada de una casa, parte inferior o escalón, generalmente de piedra.*

umbría (La lechuza:30:11; Serenata de Schubert:104:5; Arroyito rumoroso:166:1)

Lugar en el que no da el sol.

unción (Himno del Liceo José Martí de Puntarenas:197:7)

Devoción, recogimiento o dedicación intensos en la forma de actuar.

unges/ungidas (Noche en la selva:89:6; Himno de la Cruz Roja Costarricense: 220:23)

ungir: *Aplicar a algo aceite u otra materia pingüe, extendiéndola superficialmente.*

uñón (El gatito 8:16)

Con grandes uñas.

urna (Alma Mater:188:22)

Caja o recipiente, generalmente de metal o de piedra, que se usa para guardar algo de valor.

vaga (La mariposa:30:2)

vagar: *Andar sin rumbo fijo.*

vagos (Matinal:165:9)

vago: *Impreciso, indeterminado o poco definido.*

vaivén (Himno del Liceo de Costa Rica:186:8)

Inconstancia o inestabilidad de las cosas en su duración o en su logro.

vaivén/vaivenes (La danza:46:7; En el mar:47:19; Por esos esteros:51:5; Sobre las olas:98:1)

Balanceo o movimiento alternativo de un cuerpo hacia un lado y hacia otro sucesivamente.

vanguardia (Himno del Colegio de San Luis: 199:4)

a la vanguardia: *En primera posición, en el punto más avanzado, adelantado a los demás.*

vano/vana (La tristeza el güetar:131:12; Himno del Liceo de Señoritas Anastasio Alfaro:189:3; Himno a la Raza:228:15)

Inútil, infructuoso o sin efecto.

vaquear (El huellón de la carreta:168:21)

Cuidar y arrear el ganado

vástago (Mis bueycitos:100:15)

Tallo de planta musácea, como el plátano, el banano y el guineo o cambur.

velan (Noche de paz:109:3)

velar: *Estar sin dormir el tiempo que normalmente se dedica al sueño*

velando/velar (Caminito del pueblo: 68:15; Lisistrata:159:12)

velar: *Vigilar, atender o cuidar durante la noche*

vense (En el mar:47:7)

Se ven.

vendaval (El viento:90:14; El mar:261:2)

Viento fuerte que sopla del sur, con tendencia al oeste.

venere/venero (Mis dos tesoros:8:10; Canto a la madre 16:3; Himno de la Cruz Roja Costarricense: 220:38)

venerar: *Respetar en sumo grado a alguien por su santidad, dignidad o grandes virtudes, o a algo por lo que representa o recuerda.*

ventura (¡Oh Costa Rica!:122:15; Marcha de las Américas:241:18)

Suerte favorable.

venturoso (Estampa de abril:114:8)

Borrascoso, tempestuoso.

verdor (Canto de los montes:44:15; Fantasías matinales:134:10)

Color verde, especialmente el intenso de las plantas.

vergel/es (Flores con alma 9:16; La mariposa 15:12; La cosecha:66:16; Patriótica costarricense:120:2)

Huerto con gran variedad de flores y árboles frutales.

verolís (Caña dulce:77:5)

Flor de la caña de azúcar.

vertida (La carreta tica:65:15; Patriótica costarricense:120:4)

verter: *Derramar.*

vesperal (Escuelas vespertinas:245:2)

Libro de canto llano, que contiene el de vísperas.

vespertinas (Escuelas vespertinas:245:título)

vespertino: *De la tarde o relacionado con ella.*

veste (Canto de los ríos 42:2)

Vestido.

vetusto (Romance al Liceo de Heredia:265:6)

Muy viejo o anticuado.

vibrantes (La marimba:114:5)

vibrante: *Que vibra o que hace vibrar.*

vid (Himno del Colegio Moderno Clorito Picado:192:5)

Planta leñosa trepadora de tronco retorcido, ramas largas, flexibles y nudosas, hojas partidas en cinco lóbulos puntiagudos y cuyo fruto es la uva.

vigor/es (Vacación 10:7; La danza:59:8; Mi gallito:158:6; Himno del Liceo de Costa Rica:186:7)

Fuerza o actividad notable de las cosas animadas o inanimadas.

vil (Himno Nacional de Venezuela:179:11; Himno Nacional de Bolivia:182:14; Marcha de las Américas:241:15; Marcha escolar:254:6)

Muy malo, innoble o digno de desprecio.

viñas (Himno del Colegio Moderno Clorito Picado:192:7)

viña: *Terreno plantado de matas de uva.*

viril (Himno Nacional de Costa Rica:171:12; Himno del Liceo Alfredo González Heredia:201:4; Himno a los Héroes del 56:225:4; Marcha escolar:254:13; Himno a Juan Rafael Mora:257:18)

Del varón o relacionado con él.

virtud (Plegaria matinal 9:8; Himno del Liceo de Costa Rica:186:2; Alma Mater:188:10; Himno del Colegio Agropecuario de Siquirres:249:12)

Cualidad o característica que se considera buena o positiva.

virtuosa (¡Oh Costa Rica!:122:8; Himno del Colegio Agropecuario de Siquirres:249:9)

virtuoso: *Referido a una persona o a sus acciones, que posee una o varias virtudes o actúa según ellas.*

vívida (Costa Rica:28:8)

vívido: *Vivaz, expresivo, eficaz o vigoroso.*

vivifica (Costa Rica:28:6; Pabellón tricolor:157:31)

vivificar: *Dar vida.*

votiva (Himno Cantata a la música:223:8)

votivo: *Que se ofrece por voto o como promesa.*

yace (Himno del Benemérito Cuerpo de Bomberos de Costa Rica:218:9)

yacer: *Estar echado o tendido.*

yérguense (Sobre las olas:98:13)

erguir: *Levantarse o ponerse derecho.*

yermos (Himno del Patronato Nacional de Infancia:267:15)

yermo: *Referido a un terreno, estéril o sin cultivo.*

yertas (La nochebuena:58:5)

yerto: *Rígido y tieso.*

yugo (Himno Nacional de Guatemala:174:3; Himno Nacional de Venezuela:179:2; Himno Nacional de Ecuador:180:5; Himno Patriótico

del 15 de setiembre:226:24; El primero de mayo:227:16)

Dominio superior que obliga a obedecer.

yunta (Pinceladas:91:6)

Conjunto de dos animales de tiro o de labor.

zapote (Indio enamorado:134:10)

Fruto del árbol de zapote, que tiene la cáscara verde y la pulpa amarillenta oscura o casi negra.

Notas

1. Verso de “Caña dulce”.
2. Según Constenla Umaña en referencia verbal: “Como nombre de Cacique no se tiene referencia histórica, posiblemente se deba a una pseudoleyenda indígena”.
3. Constenla Umaña referencia verbal.
4. Referencia Constenla Umaña.